

## Juan Ñotsse Condase'cho Jesucristone

### *Chiga Aya'fa a'ive da*

<sup>1</sup> Me'ttia'ye Chiga Aya'faja jin. Chiga Aya'faja Chigai'ccu can'jemba Chiga tsu. <sup>2</sup> Tsaja me'ttia'ye Chigai'ccu can'jensi <sup>3</sup> Chigaja tisei'ccu osha'chove agattoen. Nane me'i'on tsu osha'cho agattoen'choja tisei'ccu agat-toembi'choave. <sup>4</sup> Tiseja qquendyaen'su tsu osha'choma cansiañe. A'ima qquendyaemba tise'pama chanjien-qquia'caen tansintssia've in'jaen. <sup>5</sup> Sinttia'ye chanjien-qquia'caen va ande'su egae jinchoma attiansi egae sint-tiaja tise in'jaen'choma patsuye oshambi.

<sup>6</sup> Chigaja a'ima moen, tise iniseja Juan. <sup>7</sup> Juanjan condaseye ji chanjien'sune. Qquen tsu condaseye ji cuintsu poi'ccu a'i tise su'choma pañamba chanjien'suve in'jan'faye. <sup>8</sup> Juanjan chanjien'sumbi. Tsa'ma chanjien'sune tsu condaseye ji. <sup>9</sup> Ñoa'me chanjien'su tsu va andeni jiña poi a'i injama'choma attiañe.

<sup>10</sup> Chiga Aya'fai'ccu Chiga a'ima agattoensi tayo tsu tiseja a'i'ccu can'jen. Tsa'ma tsa'caen can'jen'ni'qqe tise agattoen'cho a'ija tisema atesu'fambi. <sup>11</sup> Nane a'ive dapa jisi tisupanaccuja tisema chi'ga'fa. <sup>12</sup> Tsa'ma majan a'i tise've in'jamba “tiseja Chigambe Cristo tsu” qquen su'ninda tsu tiseja antte cuintsu tsendeccu'qqe Chiga dutssiyendecuve da'faye. <sup>13</sup> A'i du'shuma isuqquia'cambi tsu. Ni a'i in'jamba tsonqquia'cambi tsu. Tsa'ma Chiga in'jamba mandasi tsu Chiga dutssiyendecuve da'fa.

<sup>14</sup> Chiga Aya'faja a'ive dapa ingi'ccu can'jen. Tiseja ti'tsse'tssiasi gi atte'fa. Nane Chiga Dutssi'yeyi tsu tsa'caen ti'tsse'tssia. Tiseja osha'cho ñotssiaveyi tsomba tansintssia'veyi conda. <sup>15</sup> Nane Juanjan tisene condasepa su:

—Va tsu ña condase'cho a'i, ña qquen su'choja: Ñama omba'su a'i tsu ñama ti'tsse'tssia. Ñame meinte tiseja can'jen.

<sup>16</sup> Tise ñoa'me osha'cho ñotssiaveyi tsonsi ingija ñotsse isu'fa. Nane isupa gi ti'tsse isu'fa. <sup>17</sup> Moisésja Chiga manda'choma afapa conda. Tsa'ma Jesucristoma moemba Chigaja Tise ingima in'jamba ñotsse tson'choma tansintsse canjaen. <sup>18</sup> Minguite'qqe a'ija Chigama atte'fambi. Tsa'ma Jesucristo Chiga Dutssi'yeyi tsu tise Yayai'ccu fae'ngae jin chopa Chigama inginga canjaen.

*Feti'su Juan Jesúsne condase'cho*  
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

<sup>19</sup> Jerusaléni'su israendeccuja a'ima Juanga mandamoen'fa. Chigama afa'su nasundeccu, Chiga etti'suma semasundeccu'qqe japa: “¿Majan qui queja?” qquen iñajampaña'fasi <sup>20</sup> Juanjan dyombi'tsse tansintsse conda:

—Chiga moen'cho Cristombi gi.

<sup>21</sup> Qquen susi iñajampaña'fa:

—Tsambi'ta ¿majan qui queja? ¿Que ti qui Chiga Aya'fama afa'su Elías?

Juanjan su:

—Tsambi gi.

Omboe iñajampaña'fa:

—¿Que ti qui ingi ronda'je'cho Chiga Aya'fama afa'su? Ccase tsu Juanjan su:

—Me'i.

<sup>22</sup> Tsonsi ccase iñajampaña'fa:

—Tsambi'ta ¿majan qui queja ingi japa condaye ingima mandasundecunga? ¿Majan qui qqen qui suya queja?

<sup>23</sup> Tsonsi Juanjan Chiga Aya'fama afa'su Isaías tayopi suquia'caen su:

—Ña gi chundundu'a'ye fundondo'e afa'su: “Ji'je'choma ñña'faja na'sune.”

<sup>24</sup> Tsonsi mandasi ji'cho fariseondeccuja <sup>25</sup> qqen ñña-jampaña'fa:

—Tsa'caen Cristombi'ta ni Elíasmbi'ta ni ingi ronda'je'cho Chiga Aya'fama afa'sumbi'ta, ¿jongoesie qui feti'je?

<sup>26</sup> Tsonsi Juanjan su:

—Ñajan tsa'ccui'ccu feti'je. Tsa'ma que'i enttingeni tsu ccutsu fa'e que'i atesumbi'choa. <sup>27</sup> Tsa tsu ñama omba'su. Tsa'ma tiseja ñoa'me ñama ti'tsse'tssia. Nane ñoa'me gi ñajan tisema coira'suve ca'niñe oshambi ni tise'be sapato tandan'choma yoripa dyaipa ccupaye'qqe.

<sup>28</sup> Juan Betábara Jordán na'en jonifani feti'jesi tsu tsa'caen tisema ññajampaña'fa.

### *Jesúsja Chiganga afe'cho oveja*

<sup>29</sup> Ccaqui a'ta Jesús Juanga catsesi Juanjan atepa inginga su:

—Que canjan: Tsa a'ija Chiganga afe'cho oveja tsu. Poiyi'cco a'i egae jincho'choma joqqitssian'su tsu. <sup>30</sup> Tisene gi afa qqen supa: “Ñama omba'su a'ija ñama ti'tsse'tssia tsu. Ñame meinte tiseja can'jen.” <sup>31</sup> Ña'qqe tisema atesumbi'ma gi tsa'ccui'ccu feti'su ji tisema israendecunga canjaeñe.

<sup>32-33</sup> Tsomba Juanjan ti'tsse Jesúsne condase:

—Ña'qqe toya atesumbisi ñama tsa'ccui'ccu fetiye mandamoen'suja su: “Atteya qui Chiga Qquendya'pa majan a'inga andepa can'jen'choma. Tsa tsu ñoa'me

Chiga Qquendya'pai'ccu feti'su.” Ña gi atte Chiga Qquendya'pa sefaccone ppuppuju'choa'caen Jesúsnga andepa can'jen'choma. <sup>34</sup> Attepa gi que'inga conda va Jesúsja ñoa'me Chiga Dutssi'ye tsu.

*O'ti'su Jesúsma shondosundeccu*

<sup>35</sup> Ccaqui a'ta Juanjan ccutsu dos ingi tisema shondosundeccui'ccu. <sup>36</sup> Jesús tse'fae jayisi Juanjan tisema attepa inginga su:

—Que canjan: Tsa a'ija Chiganga afe'cho oveja tsu.

<sup>37</sup> Ingija Juan su'choma pañamba Jesús'ccu fae'ngae omboe jaja'fa. <sup>38</sup> Tsa'caen jayi'fasi Jesúsja piyicamba ingima attepa su:

—¿Jongoesuve qui ttatta'je'fa?

Ingija su'fa:

—Rabbí, ¿mani qui can'jen? (Rabbí tsu atesian'su qquen su'cho.)

<sup>39</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—Jipa can'gi'faja.

Tsonsi tise can'jeni japa gi atte'fa. Chiga tayo ondusesi japa tse'tti can'jen cose.

<sup>40</sup> Ñajan, Andrésui'ccu Juan su'choma pañamba gi Jesús'ccu ja'fa. Andrésja Simón Pedro quinshin.

<sup>41</sup> Tse'faei'ccuyi tise quindya Simónma tta'ttapa attepa su:

—Mesíasma gi atte'fa. (Chiga moen'cho Cristo qquen su'cho tise'pa aya'fangae.)

<sup>42</sup> Tsomba tisema anga Jesúsnga. Jesúsja Simónma attepa su:

—Que qui Simón, Jonás dutssi'ye. Tsa'ma Cefasve tsu inisiaña'cho. (Pedro, qquen tise aya'fangae, patu qquen su'cho.)

*Felipema Natanaelma'qqe ttu'se'cho*

<sup>43</sup> Ccaqui a'ta Jesúsja Galilea andeni jaye in'jamba Felipema attepa ttu'se:

—Jija ñai'ccu.

<sup>44</sup> Tsa Felipe tsu Betsaida canqqe'su a'i. Andrés, Pedro'qqe tsa canqqe'su aindeccu. <sup>45</sup> Tsonsi Felipe Natanaelma tta'tta'su japa attepa su:

—Tayo gi atte'fa a'ima majan'ne Moisés tayopi tevaen manda'cho tevaen'jenga. Tisene tsu Chiga Aya'fama afa-sundeccu'qqe tevaen'fa. Jesús tsu, Nasaret canqqe'su, tsa José dutssi'ye.

<sup>46</sup> Natanaelja su:

—¿Minguite tsu Nasaret'ye ñotssiaja somboya?

Tsa'caen susi Felipeja su:

—Jipa can'gija.

<sup>47</sup> Natanael catsesi Jesúsja tisema attepa su:

—Que canjan: Vaja ñotssia israe'su. Ñoa'me afopoen'masia tsu.

<sup>48</sup> Natanael tisema pañamba iñajampaña:

—¿Ma'caen qui ñama atesu?

Tsonsi Jesúsja tisema su:

—Felipe toya quema ttu'sembi'te gi quema atte, higuera teta'chojin tsosiccuni dyai'choma.

<sup>49</sup> Natanaelja pañamba su:

—Atesian'su, que qui Chiga Dutssi'ye. Que qui israe Na'su.

<sup>50</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—¿Ñajan higuera teta'chojin tsosiccuni dyai'choma atte qqen susi ti qui ñame in'jan? Nane tsama ti'tsse'tssia'ma qui atteya.

<sup>51</sup> Toya'caen Jesúsja su:

—Nane ñoa'me gi que'inga su: Sefacco fettayesi qui atte'faya Chigama sefacconi'su shondosundeccu ñani ji'ngipa ja'je'choma. Sefaccone Ji'cho A'i gi.

## 2

*Canáni'su casara'je'fa'cho*

<sup>1</sup> Tres a'ta pasasi casara'je'fa'cho jin Galilea ande'su Caná canqueni. Jesús chan'qqe tseni can'jen.

<sup>2</sup> Jesúsma, ingi tisema shondosundecuma'qqe ttu'se'fa casara'je'fa'chonga. <sup>3</sup> Vino sefasi Jesús chanjan Jesúsnga conda:

—Tayo tsu vino sefa.

<sup>4</sup> Tsa'ma Jesúsja pañamba su:

—Mama, ¿jongoesie qui ñangaja conda? Toya tsu ña attiaña'cho napimbi.

<sup>5</sup> Tsa'ma tise chanjan cuiñasundecuma su:

—Ma'caen su'nijan tsa'caen pa'ccoma tson'faja.

<sup>6</sup> Tse'tti tsu seis patuma ñoña'cho tsoripa ccutsu'fa. Tsesu tsoripaja israendeccu asettupa onjon'jen'cho tsa'ccuma fiña'jen'cho: Nane majan ochenta, majan cien botiyave on'boeña'ga'o. <sup>7</sup> Tsonsi Jesúsja manda cuiñasundecuma:

—Tsa'ccuma va tsoripanga on'boen'faja.

Tsonsi on'batsse tsa'ccuma on'boen'fasi <sup>8</sup> Jesúsja su:

—Ja'ño re'riccoe ichhoipa fiesta na'sunga cui'ñajan.

Tsa'caen tson'fasi <sup>9</sup> fiesta na'su tsa'ccuma cuicansi tayo tsu vinome da. Tiseja atesumbi mania somboen'chove'qqe. Tsa'ma cuiñasundecuja atesu'fa tsa'ccuma ichhoi somboemba cui'ña'choma. Tsonsi fiesta na'suja casara'su tsandiema ttu'sepa <sup>10</sup> tisenga su:

—Poiyi'cco a'i tsu o'tie ñotssia vinoma cui'ñañe atesu'fa. Tsonsi cu'isundeccu tsain'bitsse cu'i'fasi bove ansimbi'choama tsu cui'ñaña'cho. Tsa'ma queja bove ñotssiama an'biamba ja'ño somboemba cui'ña.

<sup>11</sup> Tsa'caen tsu Galilea'su Canáni Jesúsja me'ttia'ye canjaen tise osha'choma oshacho'choan. Ingi tisema shondosundeccu'qqe atepa gi Tise've in'jan'fa.

<sup>12</sup> Tsomba tse'i Jesús Capernaum canqqueni jayisi tise chan, tise quinshingendeccu, ingi tisema shondosundeccu'qqe fae'ngae jaja'fa. Tseni re'riccoe can'jencca'fa.

*Chiga etti'su chavaensundeccu*

*(Mt 21.12-13; Mr 11.1-18; Lc 19.45-46)*

<sup>13</sup> Ingi israendeccu Chiga panshaen'cho injienge'cho fiesta pan napijisi Jesúsja Jerusaléni ja. <sup>14</sup> Chiga ettini japa atte chavaensundeccuma. Majanda vaura, majanda oveja, majanda ppuppuju'choma chavaen'jen'fa. Toya'caen tse'tti corifin'dima cambiansundeccu'qqe dyai'fa tise'pa mesa jin'tti. <sup>15</sup> Tsama atepa Jesúsja simba'fama ma'ppi'fave ñoñamba chavaensundeccuma ma'ppimañajan Chiga etti'ye. Ovejama, vaurama'qqe na'sui'ccu fae'ngae ma'ppimañajan. Corifin'dima cambiansundeccu mesama'qqe qquitssa tovaccoemba pa'cco corifin'dima shequian moen. <sup>16</sup> Toya'caen ppuppuju'choma chavaensundeccunga su:

—Pa'cco vama joqquitssian'faja. ¿Ma'caen qui ña Yaya ettima chavaen'jen'ttive tson'fa?

<sup>17</sup> Tse'i ingija tayo'su Chiga Tevaen'jen qquen su'choma in'jan'fa: “Chiga Quitsa, Que ettima ñoa'me in'jamba gi paya'ngae dyombi'tsse coiraya.”

<sup>18</sup> Tsa'caen tsonsi israendeccuja Jesúsma iñajampaña'fa:

—¿Jongoesuma qui canjaeña majan quema mandasi jova'caen tsincon'chove ingi atesuye?

<sup>19</sup> Qquen iñajampañasi Jesúsja su:

—Va Chiga ettima osian'ninda gi tres a'tangae ccase ccutsiaña.

<sup>20</sup> Tsa'ma israendeccuja su'fa:

—Cuarenta y seis canqque'fanga va Chiga ettima tsao'ña'choanda ¿ma'caen qui queja tres a'tangae ccutsiaña?

<sup>21</sup> Tsa'ma Jesúsja Chiga ettine afaquia'caen ñoa'me tisu ai'vone afa. <sup>22</sup> Tsa'caen supa papa ccase qquendyasi ingi tisema shondosundeccuja in'jan'fa Jesús su'choma. Tsa'caen injan'jemba gi Chiga tevaen'jeme in'jan'fa. Jesús su'chove'qqe gi in'jan'fa.

*Jesúsja injama'choma atesucho*

<sup>23</sup> Chiga pashaen'cho injieng'e'cho fiesta napisi Jesús Jerusaléni can'jensi tsain'bio a'i tise canjaen'choma atepa tiseja Chiga moen'cho Cristo qqen in'jan'fa. <sup>24</sup> Tsa'ma Jesúsja poimbe injama'choma atesupa anttembi cuintsu tise'pa in'jan'choma tson'faye. <sup>25</sup> Nane Jesúsja poimbe injama'cho ma'caen jincho'choma atesuchosi tsu me'i'on tisenga ti'tsse a'ine conda'suve.

### 3

*Nicodemo Jesús'i'ccu condase'cho*

<sup>1</sup> Fariseondeccu in'jan'chove in'jan'su a'i tsu can'jen, tise inise Nicodemo. Tsa'qqe israe'su nasundeccu'su.

<sup>2</sup> Cose Nicodemojan Jesúsni can'su jipa su:

—Atesian'su, atesu'fa gi queja ñoa'me Chiga moen'cho atesian'su qui. Majañi'qqe quia'caen canjaen'choma canjaeñe oshambi Chiga tisei'ccu can'jembian'da.

<sup>3</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—Ñoa'me gi su, majan cuname isumbi'choa'manda ¿ma'caen tsu Chigaja tise na'suve daya?

<sup>4</sup> Tsonsi Nicodemo ñajampaña:

—¿Ma'caen tsu coenza ccasheye'ta cuname isu'chove daya? ¿Oshaya ti tise mamanga ccase ca'nimba ccase somboye'ta?

<sup>5</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—Nane ñoa'me gi su, majan tsa'ccui'ccu toya'caen Qquendya'pai'ccu isumbi'choa'ta tsu Chigama na'siañe



oshambi. <sup>6</sup> Ai'vo'ye isucho'ta ai'vo tsu. Qquendya'pa'ye isucho'ta qquendya'pa tsu. <sup>7</sup> ¿Ma'camba qui in'jambe can'boen, “Poiyi'cco tsu ccase cuname isuya'cho,” qquen ña susi? <sup>8</sup> Fingianjan mani in'jan'da tsu fingian. Tise jen'fama paña'ma qui atesumbi mane ji'choma ni mani ja'choma. Tsa'can tsu poiyi'cco majan Qquendya'pai'ccu isu'cho'ta.

<sup>9</sup> Tsonsi Nicodemo ccase ñajampaña:

—Tsa'can'ninda ¿Ma'caen tsu tsoña'cho?

<sup>10</sup> Jesúsja afapa su:

—Queja israe atesian'suta ¿ma'camba qui atesumbi tsama? <sup>11</sup> Nane ñoa'me gi su, tisupa atesucho'choma gi afa'fa. Tisupa atte'choma gi condase'fa. Tsa'ma que'ija paña'fambi qui ingi condase'choma. <sup>12</sup> Que'inga va ande'suma condasesi pañambi'ta ¿ma'caen qui in'jan'faya sefacconima condase'ninda?

<sup>13</sup> Majañi'qqe sefacconi ansundepa andepa conda'fambi. Tsa'ma Sefaccone Ji'cho A'i gi andenga ande'cho condaye osha. <sup>14</sup> Moisés a'i menia can'jemba ñoña'cho iyoma jangianquia'caen Sefaccone Ji'cho A'ima jangiaña'cho <sup>15</sup> cuintsu poiyi'cco majan tise've in'jan'chota Chigai'ccu tsangae canse'faye.

### *Chiga Quitsaja a'ima ñotsse in'jan*

<sup>16</sup> Nane Chigaja va andeni'su a'ima tsain'bitsse in'jamba Tise Dutssi'ye fae'ccoama a'inga afemoen cuintsu poiyi'cco majan tise've in'jan'chota catiyembe'yi Chigai'ccu tsangae canse'faye. <sup>17</sup> Nane Chigaja Tise Dutssi'yema moembi cuintsu a'i injama'choma somboeñe. Tsa'ma poiyi'cco a'ima ccushaeñe tsu tisema moen.

<sup>18</sup> Majan Chiga Dutssi'yeye in'jan'ninda Chigaja tise injama'choma somboeña'bi tsu. Tsa'ma majan Chiga Dutssi'ye fae'ccoama chi'gapa in'jambian'da tayo tsu tise

injama'choma somboen. <sup>19</sup> Qquen tsu injama'choma somboen'cho: Chiga Dutssi'ye chanjien'suve a'inga jipa a'tatssia've condasesi in'jambi'chondeqquiaja sinttiani can'jeñe in'jan'fa tise'pa egae tsincon'choma attiañe in'jambipa. <sup>20</sup> Poiyi'cco egae tsincon'sundeccu tsu a'tatssia'ma chi'ga'fa. A'tatssianga ji'fambi tise'pa egae tsincon'choma attiansa'ne. <sup>21</sup> Tsa'ma ñotsse cansesundeccu tsu a'tatssianga ji'fa cuintsu cca'indeccu in'jan'faye tise'pa tson'choja ñoa'me Chiga tson'cho tsu.

*Feti'su Juan ccase Jesúsne afa'cho*

<sup>22</sup> Tsomba tse'i Jesús ingi tisema shondosundec-cui'ccu Judea andeni japa can'jen'fa. Tseni fae'ngae can'jemba a'ima feti'je'fa. <sup>23-24</sup> Feti'su Juan'qqe toya picco'je'chonga piccoyembi'te Enóni can'jemba a'ima feti'je. Nane tse'tti Salim can'que jin'tti tsain'bia tsa'ccu jinchosi a'ija tseni jipa fetiye'fa.

<sup>25</sup> Tsonsi majan Juanma shondosundeccuja faesu israe'sui'ccu condasecco'fa asettupa onjon'chone. <sup>26</sup> Condaseccopa Juanga japa su'fa:

—Atesian'su, Jordán na'en jonifani quei'ccu jacan'su, tsa Jesús, “Cristo” qqen que su'cho, tsa tsu jipa a'ima feti'je. Nane poiyi'cco tsu tisenga bo'fa.

<sup>27</sup> Qquen susi Juanjan su:

—Chiga Quitsa anttembian'da ¿ma'caen tsu a'ija osha'faya?

<sup>28</sup> Que'i'qqe ña qqen su'choma pañamba qui in'jan'fa: “Cristombi gi. Tsa'ma tisema o'tie jiye moen'cho gi.” <sup>29</sup> Casara'ta tsa'nduyi tsu pushema pushe. Shondo'su Quitsaja tsa'ndu afasi pañamba avuja. Ña'qqe tsa'caen gi ja'ño avujatssi. <sup>30</sup> Nane omba'su ti'tsse joccapitssia've dasi ñajan bove'ccoe gi daya'cho.

*Sefaccone Ji'cho*

<sup>31</sup> Sefaccone ji'cho tsu poiyi'ccoma ti'tsse joccapitssia. Nane majan va ande'suja andeni jincho'cho tsu. Andeni jinque'suve tsu afa. Tsa'ma sefaccone ji'cho tsu poiyi'ccoma ti'tsse joccapitssia. <sup>32</sup> Tiseja tise paña'choma, tise cambia atte'choma condasesi vui'o a'imbipa tisema paña'fambi. <sup>33</sup> Tsa'ma majan a'i pañamba in'jan'chota tsu: “Pa'tssi Chiga su'cho tsu tansintsse su'cho” qqen su'fa. <sup>34</sup> Nane Chigaja Tise Qquendya'pai'ccu se'pimbe'yi Tise moen'cho Jesúsma in'jaensi tsu pa'tssi Chiga Aya'fama afa'je. <sup>35</sup> Chiga Quitsaja Tise Dutssi'yema ñotsse in'jamba Tisenga antte cuintsu osha'choma oshaye. <sup>36</sup> Majan Chiga Dutssi'yeye in'jan'chota tsangae tsu canseya. Tsa'ma majan Chiga Dutssi'yema chi'ga'ta canseya'bi tsu. Tayo tsu Chiga Quitsaja tisema iyicca'ye.

## 4

*Jesús Samaria'su pushesui'ccu condase'cho*

<sup>1-2</sup> Jesúsja Juanma ti'tsse'o a'ima fetisi tsain'bitssi ti-sei'ccu fae'ngae jacan'fa. Nane Jesúsja tisu fetimbi. Tsa'ma ingi tisema shondosundeccu gi a'ima feti'fa. Fariseondeccu feti'chone pañasi Na'su Jesúsja tise'pa paña'choma in'jamba <sup>3</sup> Judeane sombopa ccase Galileani jayisi ingi'qqe fae'ngae ja'fa.

<sup>4</sup> Tseni jayi'ta tsu Samaria ande'ye panshaña'cho. <sup>5</sup> Tsangae japa gi napi'fa Samaria'su canquenga, Sicar qqen inisecho'chonga. Tse'tti pporotsse tayopi'su Jacob andema afe tise dutssi'ye Josénga. <sup>6</sup> Tse'tti tsu jin tayopi'su Jacobmbe tsa'ccu poso. Jesúsja biane jiñamba quimbipa ño'fa dyai poso utufani, tayo chiga tansinjin-qquiaca'ni. <sup>7-8</sup> Ingija anqqe'suve chava'su canqueni tayo ja'fasi Samaria'su pushesu tsa'ccuma ichhoi'su ji. Jisi Jesúsja tisema su:

—Ñanga cui'ñajan tsa'ccuma.

<sup>9</sup> Qquen susi tsa Samaria'su pushesuja Jesúsnga su:

—Queja israe'su a'ita, ¿ma'caen qui ña samaritanamajan tsa'ccuve ñajan?

Nane israendeccuja samariasundeccui'ccu ñotsse jincho'fambisi tsa pushesuja tsa'caen su. <sup>10</sup> Tsa'caen susi Jesúsja su:

—Queja Chiga afe'chove in'jan'choecan'da, majan quema tsa'ccuve ñajan'chove in'jan'choecan'da, ñoa'me qui ñama tsa'ccuve ñajañe'can. Ñajan'choecan'da gi cansiaña'cho tsa'ccuma afeye'can.

<sup>11</sup> Pushesuja su:

—Na'su, queja jongoesui'ccu ichhoiye mechota ¿ma'caen qui cansiaña'cho tsa'ccumanda afeya? Tsa'ccu poso'qqe tso'sio tsu. <sup>12</sup> ¿Queta ti qui ingi tayopi'su yaya Jacobma ti'tsse'tssia? Tise tsu va posoma inginga afe. Tise'qqe vani cu'iqque'a. Tise dutssiyendeccu'qqe vani cu'i'fa'qqe'a. Tise vaurama'qqe vani cui'ña'fa'qqe'a.

<sup>13</sup> Qquen susi Jesúsja su:

—Majan va tsa'ccuma cui'a'qqe tsu ccase tsaqqie'su'faya. <sup>14</sup> Tsa'ma majan ña cui'ña'cho tsa'ccuma cu'i'ta minga'ni'qqe tsu tsaqqie'su'faya'bi. Ña cui'ña'cho tsa'ccuta tsu tisenga sombopa oshaquia'caen tsangae canseya'chove cansiaña.

<sup>15</sup> Tsonsi pushesuja su:

—Na'su, ñanga afeja tsesu tsa'ccuma ña minga'ni'qqe tsaqqie'sumbecañe ni vani tsa'ccuve ichhoin'gimbecañe.

<sup>16</sup> Jesúsja su:

—Japa ttusengaja que tsa'nduma. Tsomba vani ji'faja.

<sup>17</sup> Pushesuja su:

—Tsa'nduve mecho gi.

Qquen susi Jesúsja su:

—Tansintsse qui su tsa'nduve mecho. <sup>18</sup> Cinco se tsa'ndupa qui ja'ño faesui'ccu tsa'ndumbeyi fae'ngae can'jen. Ñoa'me qui tansintsse afa'je.

<sup>19</sup> Tsa'caen susi pañamba pushesuja su:

—Na'su, queja ñoa'me Chiga Aya'fama afa'su qqen gi in'jan. <sup>20</sup> Ingi tayopi'su samariasundeccuja va ccotta'ccongga tsu Chigama iñajan'fa. Tsa'ma que'i israendeccuja su'fa Jerusaléni tsu ñoa'me Chigama iñajaña'tti.

<sup>21</sup> Jesúsja tisenga su:

—Pushesu, ñama pañajan. Pan tsu napiji maqui a'ta a'ija ni va ccotta'ccongga ni Jerusaléni ja'faya'bi tsu Chigama iñajañe. <sup>22</sup> Nane que'i samariasundeccuja Chigama atesumbipa qui injanga iñajan'fa. Tsa'ma ingi israendeccuja Chigama atesupa gi iñajan'fa. Israelne tsu ccushaen'suja jiya. <sup>23</sup> Tsa'ma pan tsu napiji –nane ja'ño tsu napi– maqui a'ta Chigama ñoa'me in'jan'chondeccuja tansintsse tisu injama'chone Chiga Quitsama iñajan'faya. Tsa'caen tsu Chiga Quitsaja in'jan cuintsu Tise've in'jan'chondeccu Tisema iñajañe. <sup>24</sup> Chigaja In'jaen'cho Qquendya'pa tsu. Tsa'cansi majan Tisema iñajan'da ñoa'me tansintsse tisu injama'chone tsu iñajaña'cho.

<sup>25</sup> Tsonsi pushesuja su:

—Atesu gi Mesías jiya'chove –tsa Cristo qqen su'cho. Tise jipa tsu tansintsse osha'choma inginga condaya.

<sup>26</sup> Jesúsja su:

—Ña gi Cristo, quei'ccu afa'je'cho.

<sup>27</sup> Tsa'caen condase'je'ni ingija canqqene jipa can'boen ccutsu'fa Jesús pushesui'ccu condase'jesi. Tsa'ma majañi'qqe gi iñajampaña'fambi “¿Jongoesie qui in'jan?” ni “¿Jongoesune qui tisei'ccu condase'fa?”

<sup>28</sup> Tse'i pushesuja tise tsa'ccu tsoripama catipa canqueni ja. Tseni napipa a'inga qquen condase:

<sup>29</sup> —Ñai'ccu jipa can'gi'faja a'ima. Ña osha'chove tsincon'choma pa'ccoma in'jamba tsu ñanga condase. ¿Tsata ti Cristombi?

<sup>30</sup> Pañamba a'ija canquene sombopa Jesús can'jeni ji'fa. <sup>31</sup> Toya jiña'fa'ni ingija Jesúsma su'fa:

—Atesian'su, anjan.

<sup>32</sup> Tsa'ma Jesúsja su:

—Ñanda gi an'bian aña'chove ma'caen que'i atesumbi'choama. <sup>33</sup> Tsa'caen susi ingija tisupapora iñajampañacco'fa:

—¿Majanda ti tisema o'fiangi'fambi?

<sup>34</sup> Tsa'ma Jesúsja inginga su:

—Ñama moen'su in'jan'choma naniñangae tsoñe tsu ñama quiñaña panma anqquia'caen. <sup>35</sup> Nane que'ita qui su'fa: “Toya tsu shaca cuatro ccovu taiya'cho napiya'cho” Tsa'ma ñanda gi su: Asuccopa nasipama can'faja. Nasipanga jon'cho cu'chosi taiya'cho napiquia'caen tsu a'ija pañañe ronda'je'fa. <sup>36</sup> Taisundeccu taiqquia'caen qui que'ija ñane a'inga conda'ta gana'faya. Pañasundeccu'qqe tsu tsangae canse'faya. Tsa'cansi jon'su tsu tai'sui'ccu fae'ngae avujatssi'faya. <sup>37</sup> Nane tansintssi tsu qquen su'cho: “Fa'e jonsi faesu tsu tai'su.” <sup>38</sup> Ñajan que'ima manda que'i semambi'choama taiye. Fae-sundeccu semasi que'i'qqe tise'pa sema'choma taiye ca'ni'fa.

<sup>39</sup> Tsain'bio tsa Samaria canqqe'su a'i Jesúsve in'jan'fa pushesu qquen su'choma pañamba: “Tiseja ña osha'chove tsincon'choma pa'ccoma in'jamba ñanga condase.”

<sup>40</sup> Tsa'caen in'jamba Jesúsnga catsepa tisema afa'fa cuintsu tise'pai'ccu can'jeñe. Tsonsi ingija tseni dos

a'tave can'jen'fa. <sup>41</sup> Jesúsma pañamba ti'tsse'o a'i tise've in'jan'fa. <sup>42</sup> Tsendeccuja pushesuma su'fa:

—Ja'ñonda gi acquia que su'choveyi in'jan'faya'bi. Tsa'ma tisupa tsosinai'ccu tise ma pañamba gi in'jan'fa tiseja ñoa'me Cristo tsu, poi ande'suma ccushaen'su.

*Biani'su du'shuma ccushaen'cho*

<sup>43</sup> Tsa'caen dos a'ta can'jemba gi Jesús'ccu Samariane sombopa Galileani ja'fa. <sup>44</sup> Tayo tsu Jesúsja su Chiga Aya'fama afa'suja afasi tisu andesundeccuja tise ma ñotsse paña'faya'bi. <sup>45</sup> Tsa'ma tise Galileani napisi Galileasundeccuja tise ma avujatsse chigambian'fa. Tsendeccu'qqe Jerusaléni fiestanga japa pa'cco Jesús tseni tson'choma atepa ja'ño tise ma avujatsse chigambian'fa.

<sup>46</sup> Tsa'caen tsu Jesús toequi ja Galilea'su Canáni, tise tsa'ccuma vinome tsoni. Tseni tsu can'jen ande na'suma shondo'su. Tsambe dutssi'yeja Capernaum canqqueni pajipa ccui. <sup>47</sup> Tsa a'ija Jesús tayo Judeane sombopa Galileani ji'choma paña. Pañamba jipa Jesúsma su cuintsu japa tise dutssi'yema ccushaeñe, tayo paye tson'jensi.

<sup>48</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—¿Que'ija ccushaemba canjaen'choma attembi'ta ti qui in'jan'faya'bi?

<sup>49</sup> Tsa'ma ande na'suma shondo'suja su:

—Na'su, utatsse jija ña du'shu pasa'ne.

<sup>50</sup> Tse'i Jesúsja su:

—Jaja, Que du'shu canseya tsu.

A'ija Jesús su'choma pañamba in'jamba tise tsaoni ja. <sup>51</sup> Tise tsaoni pan napiji'ni tise'be semasundeccuja cachuipa su'fa:

—Tayo tsu que du'shuja ccusha.

<sup>52</sup> Tsonsi ñajampaña ma'ttiani tsu ccusha. Ñajampañasi su'fa:

—Cani re'riccoe ondusesi tsu ajema chattien.

<sup>53</sup> Tsonsi du'shumbe yaya in'jan tsa'cani Jesúsja tisema su'cho: “Que du'shuja canse.” Qquen in'jamba tsa a'i, tise antianaccui'ccu Jesúsve in'jan'fa.

<sup>54</sup> Jesúsja Judeane sombopa ccase Galileani jipa tsa'caen agattoemba canjan'jaen. Tsai'ccu dos se tsu Galileani tsa'caen canjan'jaen.

## 5

### *Ccutsumbima ccushaen'cho*

<sup>1</sup> Tsa'caen tsomba omboe israendeccu fiestama panshaeñe tson'jensi Jesúsja toequi Jerusaléni ja.

<sup>2</sup> Jerusaléni'su Oveja Sombo'tti jin'tti onjon'jen'cho singu'ccu jin. Tsa singu'ccuja Betesda qqen inisecho'cho, hebreo aya'fangae. Singu'ccufani tsu cinco etticcu'cho jin. <sup>3</sup> Tsanga ronda'je'fa tsain'bitssia pajisundeccu. Nane binindeccu, ccareshendeccu, ishopa paqqe'sunga dañonge'chondeccu tse'tti tsa'ccu oya'je'chove ronda'je'fa. <sup>4</sup> Maqui Chigama sefacconi'su shondo'su singu'ccunga andepa tsa'ccuma oyaen. Tsa'ccu oyasi majan o'tie ca'ni'da tsu ccushaya tise jongoesui'ccu paji'suja. <sup>5</sup> Fae tsandie treinta y ocho canque'fa paji'su tse'tti ccui. <sup>6</sup> Jesúsja tise ccui'choma atepa tsain'bio canque'fa tsa'caen pajipa ccui'choma atesupa tisema su:

—¿Ccushaye'ta ti qui in'jan?

<sup>7</sup> Paji'suja pañamba su:

—Na'su, me'i'on tsu tsa'ccu oyasi ñama fuitepa ca'niañe singu'ccunga. Tsa'ma ña toya ca'nimbi'te faesu tsu otupa ca'ni.

<sup>8</sup> Tsonsi Jesúsja tisema su:

—Jangipa que ana'jen'choma isupa tsui jaja.

<sup>9</sup> Tse'faei'ccuyi a'ija quinsetsse ccushapa tise ana'jen'choma isupa tsui ja. Tsequi a'ta tsu Sabado,



israendeccu sema'ma'qquia a'ta. <sup>10</sup> Tsa'cansi  
israendeccuja pajipa ccusha'choma su'fa:

—Ja'ñonda tsu sema'ma'qquia a'ta. ¿Jongoesie qui  
ana'jen'choma angaji?

<sup>11</sup> Tiseja pañamba su:

—Ñama ccushaen'su tsu ñama manda ana'jen'choma  
isupa tsui jaye.

<sup>12</sup> Tsonsi tisema inñajampaña'fa:

—¿Majan tsu quema tsa'caen manda, “ana'jen'choma  
isupa tsui jaye'ja”?

<sup>13</sup> Tsa'ma pajipa ccusha'choja atesumbi majan tisema  
ccushaen'chove. Nane tsain'bitssia a'i tseni shequesi  
Jesúsja tsambe enttingenga jasi tisema ccase attembi.

<sup>14</sup> Tsa'ma omboe Jesúsja ccusha'choma Chiga ettini attepa  
su:

—Que canjan. Tayo ccushapa ti'tsse egae tsinconjama  
bove dapa vanasa'ne.

<sup>15</sup> Tsonsi japa israendeccunga conda tisema  
ccushaen'suja Jesús. <sup>16</sup> Tsa'caen pañamba israendeccuja  
Jesúsma noñangiamba fi'ttiye in'jan'fa tise tsa'caen  
sema'ma'qquia a'ta tsinconsi. <sup>17</sup> Tsa'ma Jesúsja tise'pama  
su:

—Ña Yaya ja'ño pan sema'jensi gi ña'qqe sema'jen.

<sup>18</sup> Tsa'caen susi ti'tsse'tsse tsu israendeccuja tta'tta'fa  
ma'caen Jesúsma fi'ttiya'chove. Nane Jesús tise'pa  
sema'ma'qquia a'ta se'pi'choma catisi israendeccuja  
tisema fi'ttiye in'jan'fa. Ja'ño Chigaja tise Yaya qqen  
supa tsu tsuma Chigai'ccu fae'ngatsse tson. Tsa'caen  
tsonsi ti'tsse tisema fi'ttiye in'jan'fa.

### *Dutssi'yeja osha'choma oshacho*

<sup>19</sup> Tsonsi Jesúsja tise'panga su:

—Nane ñoa'me gi su: Tisuyi'ta gi Chiga Dutssi'ye'qqe  
oshambi. Tsa'ma tisu Yaya tson'jensi attepa gi

osha. Osha'choma tisu Yaya tson'jen'choma gi ña'qqe tson'jen. <sup>20</sup> Tisu Yayaja Dutssi'yema in'jamba osha'choma tsu canjaeña cuintsu que'i can'boen'faye. <sup>21</sup> Nane ña Yaya pa'chondeccuma qquendyaemba cansianquia'caen Dutssi'ye'qqe gi majame in'jan'da tsa'caen cansiaña cuintsu pambe canseye. <sup>22</sup> Chiga ña Quitsaja a'i injama'choma somboeña'bi. Tsa'ma Tise Dutssi'yenga tsu pa'ccoma antte injama'choma somboen'suve <sup>23</sup> cuintsu poiye'cco a'i Chiga Quitsama in'janquia'caen Dutssi'yema'qqe in'jan'faye. Toya'caen majan Dutssi'yema chi'ga'ta tisema moen'su Chiga Quitsama'qqe tsu chi'ga.

<sup>24</sup> Nane ñoa'me gi su: Majan ña atesian'choma pañamba ñama moen'suve'qqe in'jan'da tsangae tsu canse'fa. Tsendeccuja catiyeya'bi'choa tsu. Nane paya'chondeccu'ye sombopa ñoa'me cansendeccu'ccu canse'fa. <sup>25</sup> Ñoa'me gi su: Tayo tsu napiji paya'chondeccu Chiga Dutssi'ye aya'fama paña'faya'cho. Nane ja'ño tsu paña'jen'fa. Majan paña'da tsu canse'faya. <sup>26</sup> Chiga Quitsaja tisutsseyi canseye jincho. Tsa'caeñi Tise Dutssi'yenga'qqe antte cuintsu tisutsseyi canseye jinchoye. <sup>27</sup> Toya'caen Dutssi'ye a'ive dasi tisenga antte cuintsu faenga'su a'i injama'choma somboeña. <sup>28</sup> Can'boembe can'faja. Nane tayo tsu napiji poiye'cco pa'chondeccu tise aya'fama pañaña'cho. <sup>29</sup> Pañamba atu'ttie sombo'faya. Notsse tson'chondeccuja qquendyapa canse'faya. Tsa'ma egae tson'chondeccuja qquendyapa catiye'faya.

### *Chiga Dutssi'ye qquen canjaen'cho*

<sup>30</sup> Tisuyi'ta gi tsoñe oshambi. Tsa'ma ñama man-daquia'caen gi tansintsse afa'je. Nane tansintsse in'jamba gi tansintsse afa'je. Ña in'jan'chove in'jambipa

ñama moen'su Chiga Quitsa in'jan'chove gi in'jan. <sup>31</sup> Ña tisune ñotsse afa'chota barembi tsu. <sup>32</sup> Tsa'ma faesu tsu ñane ñotsse afa'su. Atesu gi tise afa'choja ñoa'me tansintsse afa'cho tsu. <sup>33</sup> Que'ija a'ima manda Juanma iña-jampañañe. Juan su'chota tsu ñoa'me su'cho. <sup>34</sup> Tsa'ma tta'ttambi gi a'i su'cho ñajan Chiga Dutssi'ye qqen canjaeñe. Aqquia vaveyi gi su que'i ccusha'faya'chone. <sup>35</sup> Nane tuño setsapa chanjunqquia'caen tsu Juanjan que'inga a'tatsse condase. Condasesi qui pañamba avu-jatssi'fa re'ricco'nejan. <sup>36</sup> Tsa'ma Juan su'choma bove ñotsse canjaen'cho tsu jin. Ña Yaya ñama mandasi gi tsa'caen tson'jen. Tsa'caen tson'jensi tsu tsa tson'choja ñoa'me canjaen Chiga ñama manda'suve. <sup>37</sup> Toya'caen ñama moen'su Chiga Quitsa tsu ñane canjaen'jen. Tsa'ma que'ija Tise Aya'fama paña'fambi ni Tise tsovejuma atte'fambi. <sup>38</sup> Tsa'camba que'i injama'choi'ccu Tise ñotsse su'choma in'jambipa qui Tise moe'cho a'ive'qqe in'jan'fambi. <sup>39</sup> Que'ija Chiga Tevaen'jema tsain'bitsse can'fa tsangae canseya'chove atesuye in'jamba. Nane tsa Chiga Tevaen'jen tsu ñane conda. <sup>40</sup> Tsa'ma tsa'caen tsangae canseye in'jan'ma qui ñama chi'ga'fa.

<sup>41</sup> Tta'ttambi gi a'i ñane ñotsse suya'chove. <sup>42</sup> Toya'caen que'ima atesupa gi atesucho que'i Chigama in'jambi'choama. <sup>43</sup> Ña Yaya moensi jisi qui ñama paña'fambi. Tsa'ma faesu a'i jipa tisune afa'nijan tsama qui paña'faya. <sup>44</sup> A'i “Queja ñotssi” qqen su'choma in'jamba tsa fae'ccoja Chiga “Queja ñotssi” qqen su'choma in'jambi'ta, ¿ma'caen qui que'ija Chigave in'jan'faya? <sup>45</sup> Que'ija dyojo'fajama. Ñajan que'i shacama Chiga Quitsanga afaya'bi gi. Tsa'ma faesu tsu que'i shacama afa'su. Tsa tsu Moisés, que'ine ñotsse afa'su qqen que'i in'jan'cho. <sup>46</sup> Que'ija Moisés su'chove in'jan'choecan'da qui ñame'qqe in'jañe'can Moisésja

ñane tevaensi. <sup>47</sup> Tsa'ma tise tevaen'chove in'jambi'ta  
¿ma'caen qui in'jan'faya ña su'choveja?

## 6

*Jesús cinco mil a'ive o'fian'cho*

*(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)*

<sup>1</sup> Tsomba tse'i ingija Jesús'ccu Galilea mar jonifani  
ja'fa. Tsaveyi inisian'fa Tiberias mar. <sup>2</sup> Tsain'bio a'i  
Jesús'ccu jacan'fa tise canjaen'choma attepa pajisun-  
deccuma'qqe ccushaensi. <sup>3</sup> Tse'i ingija ccotta'ccongá  
Jesús'ccu ansundepa dyai'fa. <sup>4</sup> Ingi israendeccu Chiga  
panshaen'cho injienge'cho fiestaja pan napiji. <sup>5</sup> Jesúsja  
camba tsain'bio a'i jiña'fasi attepa Felipema su:

—¿Manima gi chava'faya a'ima o'fiaña'chove?

<sup>6</sup> Jesúsja ma'caen tsoña'chove atesu'chopa Felipe jon-  
goe qqen su've'se qqen in'jamba ñajampaña. <sup>7</sup> Tsonsi  
Felipeja su:

—Doscientos denarios corifin'di napiya'bi tsu poiya'cco  
re'riccoe año chavaye'ja.

<sup>8</sup> Tsonsi faesu Jesúsma shondo'su —Andrés— Simón Pe-  
dro quinshija su:

<sup>9</sup> —Va'tti tsu can'jen du'shu —cinco máchicama  
ñoña'cho pan, dos avuma an'bian'cho. Tsa'ma ¿ma'caen  
tsu pa'cco a'i va'ccoanjan an'faya?

<sup>10</sup> Tsonsi Jesúsja inginga su:

—Poiyi'ccoma su'faja cuintu dyai'faye.

Tsain'bia shoshovi jinchonga tsain'bitsia a'i dyai'fa.  
Tsandienaccuyi cinco milca'on tsu dyai'fa. <sup>11</sup> Tsonsi  
Jesúsja panma isupa Chigama ñajan. Ñajan nanimba  
ingi tisema shondosundecunga afesi ingija aindecunga  
afe'je'fa. Tsa'caeni avuma'qqe a'i año in'janqquia'caen  
afe'fa. <sup>12</sup> Poiyi'cco an tteppu'fasi Jesúsja inginga su:

—An antteye'choma tai'faja aquia catiyesa'ne.

<sup>13</sup> Cinco máchicama ñoña'cho pan antteye'choma taipa doce saporove gi on'boen'fa. <sup>14</sup> Tsonsi a'ija Jesús va canjaen'choma attepa su'fa:

—Ñoa'me tsu va a'ija Chiga Aya'fama afa'su jiya'cho qquen su'cho.

<sup>15</sup> A'ija Jesúsma na'suve tsoñe indiye in'jan'fa. Tsa'ma Jesúsja tise'pa in'jan'choma atesupa ccuyapa ansunde ccotta'ccongata tsuyi.

*Jesús na'eñe jacan'cho*

(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

<sup>16</sup> Tayo cose jisi ingija marni ande'fa. <sup>17</sup> Tayo sinttie cose'ni'qqe Jesús toya jimbisi tisema catipa gi shavonga otse'fa Capernaum canqqueni iseye. <sup>18</sup> Quia'me fingiañe ashaensi shave'pa tsu jangi. <sup>19</sup> Enttinge marni –cinco o seis kilometro bia'suve– chho'chho jayipa gi Jesúsma atte'fa na'eñe tsui shavoni jiña'choma. Attepa gi dyo'fa. <sup>20</sup> Tsa'ma Jesúsja su:

—¡Ña gi! ¡Dyo'fajama!

<sup>21</sup> Qquen susi gi avujapa tisema otsian'fa. Ti'tsseca'ñi gi napi'fa ingi jáyini.

*A'i Jesúsve tta'tta'fa'cho*

<sup>22</sup> Ccaqui a'ta toefanga catiye'fa'chondeccuja Jesúsma shondosundeccu fae shavoyi jinchonga Jesúsma catipa tisupayi ja'fa qquen in'jan'fa. <sup>23</sup> Tsa'ma Tiberias canqquene tsain'bio shavo jipa Na'su Jesús Chigama iñajamba panma o'fian'ttinga ccattufa'fa. <sup>24</sup> Ccattufasi tse'ttinga catiye'fa'chondeccuja Jesúsve, tisema shondosundeccuve'qqe me'i'onsi shavonga otsepa Capernaumni ja'fa Jesúsve ttatta'su.

*Cansiaña'cho panne condase'cho*

<sup>25</sup> Jonifani isepa Jesúsma attepa iñajampaña'fa:

—Atesian'su, ¿minga'ni qui vani ji?

<sup>26</sup> Tsa'ma Jesúsja su:

—Ñoa'me gi su, que'i an tteppu'choveyi in'jamba qui ñame tta'tta'fa ña canjaen'choma in'jambipa.

<sup>27</sup> Congonqque'su aña'choma in'jan'fajama. Tsa'ma Sefaccone Ji'cho A'i quenga afe'cho tsangae cansiaña'cho anqque'suma ñotsse in'jan'faja. Chiga Quitsa tsu ñama in'jamba tsa'caen afeye manda antte.

<sup>28</sup> Tsonsi ñajampaña'fa:

—¿Ma'caen gi tson'faya Chiga in'jan'chove tsoñe'da?

<sup>29</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—Chigaja in'jan cuintsu que'i Tise moen'cho a'ive in'jan'faye.

<sup>30</sup> Tsonsi ñajampaña'fa:

—¿Jongoesu canjaen'choma qui canjaeñe osha ingi atepa in'jañe? ¿Jongoesuma qui tsoña? <sup>31</sup> Nane ingi tay-opisundeccuja a'i menia can'jemba pan'can'cho manáma an'fa. Qquen tsu Chiga Tevaen'jen su: “Sefacconi'su panma afe cuintsu an'faye.”

<sup>32</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—Ñoa'me gi su: Moisésja sefacconi'su panma afembi tsu. Tsa'ma Chiga ña Quitsa tsu que'inga afe'je ñoa'me Chiga sefacconi'su panma. <sup>33</sup> Chiga sefaccone afe'cho pan tsu a'i —Chiga sefaccone ande'cho. Tsaja poi a'ima qquendyaen'su.

<sup>34</sup> Tsonsi su'fa:

—Na'su, tsangae tsesu panmeñi inginga afe'jeja.

<sup>35</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—Ña gi cansiaña'cho pan. Majan ñani ji'chota tsu qquipoe'suya'bi. Majan ñame in'jan'chota minga'ni'qqe tsaqqie'suya'bi. <sup>36</sup> Tsa'ma ña suqquia'caen qui ñama atte'a'qqe toya ñame in'jan'fambi. <sup>37</sup> Poiyi'cco ña Yaya ñanga afe'cho a'ija ñanga tsu ji'faya. Ñanga ji'chomajan tteyaya'bi gi. <sup>38</sup> Ñajan sefaccone jimbi gi tisu in'jan'chove

tsoñe. Tsa'ma ñama moen'su in'jan'chove tsoñe gi ji. <sup>39</sup> Ñama moen'su in'jan'chota tsu qqen: Majameñi'qqe Tise in'jaensi ñame in'jan'chondeccuma ni fae'ccoeyi'qqe qqeñambecañe. Tsa'ma Chigaja in'jan ñajan tsendeccu poiyyi'ccoma qqwendyaeñe osefaeña'cho a'ta napisi. <sup>40</sup> Ñama moen'su in'jan'chota tsu poiyyi'cco majan Chiga Dutssi'yema atepa tise've in'jan'da tsangae canse'faya'cho. Tsendeccuma gi ccase qqwendyaeña osefaeña'cho a'ta napisi.

<sup>41</sup> Jesús: “Ña gi Chiga sefaccone ande'cho pan” qqen susi pañamba israendecuja tise su'choma in'jambipa afaseye ashaen'fa. <sup>42</sup> Qquen tsu su'fa:

—¿Vata ti Jesús? ¿José dutssi'yembi ti? Tise yayama, tise mamama gi atesu'fa. ¿Ma'caen tsu tiseja sefaccone ande'cho qqenjan su?

<sup>43</sup> Tse'i Jesúsja su:

—Afasembecan'faja. <sup>44</sup> Chiga Quitsa, ñama moen'su, a'ima ñanga moembiecan'da ñanga jiye osha'faya'bi. Tsa'ma Chiga tsendeccuma moensi gi tise'pama ccase qqwendyaeña osefaeña'cho a'ta napisi. <sup>45</sup> Nane Chiga Aya'fama afasundeccu tevaen'jengata tsu qqen: “Chigaja poiyyi'cco tsendeccuma atesiaña.” Tsa'cansi poiyyi'cco Chiga Quitsama pañamba in'jan'chondeccuja ñanga jiya'chondeccu tsu.

<sup>46</sup> Ni fae'ccoeyi'qqe tsu Chigama atte'fambi. Tsa'ma Chigane ji'suyi, tsayi tsu Tisema atte. <sup>47</sup> Ñoa'me gi su ñame in'jan'chota tsangae cansey'a'cho tsu. <sup>48</sup> Ña gi cansiaña'cho panjan. <sup>49</sup> Que'i tayopi'su coenzandecuja pan'can'cho manáma an'fa a'i menia. Tsendeccu tsu pa'fa. <sup>50</sup> Tsa'ma ñanda gi afa sefaccone ande'cho panne. Majan tsama an'da pa'faya'bi tsu. <sup>51</sup> Ñañi gi va sefaccone ande'cho cansiaña'cho panjan. Majan tsa panma an'da

tsangae tsu canse'faya. Ña ai'vo tsu ña afe'cho panjan. Tsama gi afeya cuintsu poiya'cco a'i canse'faye.

<sup>52</sup> Tsonsi israendeccuja tisupapora afaccoye ashaen'fa qquen supa:

—¿Ma'caen tsu tiseja tisu ai'voma inginga o'fiaña?

<sup>53</sup> Jesúsja su:

—Ñoa'me gi su: Que'ija Sefaccone Ji'cho A'i ai'voma ambi'ta, tise anjampama cu'imbi'ta canse'faya'bi qui. <sup>54</sup> Nane majan ña ai'voma amba ña anjampama cu'i'cho'ta tsangae tsu canse'faya. Osefaeña'cho a'ta napi'nijan tsama gi qquendyaena. <sup>55</sup> Ña ai'vo tsu ñoa'me aña'cho. Ña anjampa tsu ñoa'me cui'ya'cho. <sup>56</sup> Majan ña ai'voma amba ña anjampama cu'i'cho tsu ñai'ccu fae'ngae jincho'fa. Ña'qqe tise'ccu fae'ngae gi jincho. <sup>57</sup> Ña Yaya ñama moen'su'ta tsu tsangae canse'cho. Tise'ye gi ñajan canse. Tsa'caeni tsu ñama an'cho'ta ña'ñe canse'faya. <sup>58</sup> Afa gi sefaccone ande'cho panne. Va panda tsu que'i tayopi'su coenzandecu'ye pan'can'cho manáma anquia'cambi. Tsama an'an'qqe pa'fa. Tsa'ma va panma an'chota tsangae tsu canse'faya.

<sup>59</sup> Qquen tsu Jesúsja atesian Capernaumni'su Chigane atesian'jen'ttinga.

*Tsangae canseya'chone condase'cho*

<sup>60</sup> Tsa'caen atesian'jensi pañamba majan Jesúsma shondosundeccuja su'fa:

—Aiye'pa tsu tise su'choja. ¿Ma'caen pañamba in'jaña?

<sup>61</sup> Tsonsi Jesúsja tise ma shondosundeccu afacco'je'choma atesupa in'ajampaña:

—¿Egae ti gi su que'inejan? <sup>62</sup> ¿Ma'caen qui in'jan'faya Sefaccone Ji'cho A'i toeni tise can'jeni ansundinja'choma atte'ta? <sup>63</sup> Nane qquendya'pa tsu cansian'su. Ai'voja cansiaña'bi tsu. Toya'caen ña que'inga su'choja ñoa'me



cansiaña'cho qquendya'pane su'cho tsu. <sup>64</sup> Tsa'ma majanda qui toya in'jan'fambi.

Jesúsja me'ttia'ye atesucho majan tise've in'jan'fambi'choama. Toya'caen atesucho majan tisema indiye afeya'choma. <sup>65</sup> Tsomba su:

—Tsa'camba gi su a'ija ñanga jiye osha'faya'bi ña Yaya anttembiecan'da.

<sup>66</sup> Tsa'caen susi majan Jesúsma shondosundeccuja tisema catipa ccase tisei'ccu jacan'fambi. <sup>67</sup> Tsonsi Jesúsja ingi doce tisema shondosundecuma ñajampaña:

—¿Que'i'qqe ti qui jaye in'jan'fa?

<sup>68</sup> Tsa'ma Pedroja su:

—¿Na'su, majanga gi ja'faya? Que su'chota tsu tsangae cansiañe su'cho. <sup>69</sup> Ingita gi tayo in'jan'fa. Atesu'fa gi queta qui Cristo, Chiga Dutssi'ye.

<sup>70</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—Ñajan que'ima doce a'ive ttu'se'a. Tsa'ma que'i'su fae'ccota tsu cocoya.

<sup>71</sup> Jesúsja Simón Iscariote dutssi'ye, Judasne afa. Nane Judas tsu ingi doce'su tisema indiye afeya'cho.

## 7

### *Jesús antiandeccu'qqe in'jan'fambi*

<sup>1</sup> Tsomba tse'i Jesúsja Galileani jacan. Nane Judea'su israendeccu tisema fi'ttiye in'jan'fasi Judeani jacañe in'jambi. <sup>2</sup> Tsa'ma israendeccu tsao'cho'cconi can'jen'cho fiesta napijisi <sup>3</sup> tise quinshingendeccu'qqe su'fa:

—Shandajama va'ttinga. Tsa'ma Judeani jaja cuintsu tseni canjen'su quema shondosundeccu'qqe que tson'choma atte'faye. <sup>4</sup> ¿Ma'caen tsu a'ija a'tutsse tsincoña poiya'cconga tisu tson'choma attiañe in'jan'da? Ca'tsa que tsa'caen tsincon'da pa'o a'i a'ttatsse tsa'caen tsonjan.

<sup>5</sup> Ni tise quinshingendeccuyi'qqe in'jan'fambi tise've.

<sup>6</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—Toya tsu ña jaya'cho napimbi. Tsa'ma que'inejan maqui a'ta ja'ngae jaye tsu ñotssi. <sup>7</sup> Aindeccuja que'ima chi'gaye osha'fambi. Tsa'ma ñajan tise'pa egae tsincon'choma afa'susi tsu ñamajan chi'ga'fa. <sup>8</sup> Que'iyi jaja'faja fiestanga. Ñajan ja'ño fiestanga jaya'bi gi. Toya tsu ña jaya'cho napimbi.

<sup>9</sup> Tsa'caen supa toe Galileani shanda.

### *Jesús tsao'cho'cco fiestani ja'cho*

<sup>10</sup> Tise quinshingendeccu ja'fasi Jesús'qqe omboe fiestanga ja. Pa'onga atteyembe'yi a'tutsse jacan.

<sup>11</sup> Israendeccuja fiestanga tise've tta'ttapa su'fa:

—¿Mani tsu tsa a'ija can'jen?

<sup>12</sup> Aindeccuja tisene afaccopa majanjan su'fa: “Tsaja ño'a a'i tsu.” Tsa'ma cca'ija su'fa: “Me'i, ño'ambi tsu – aqquia a'ima afopoen'su tsu.”

<sup>13</sup> Tsa'ma majañi'qqe pa'ñatsse tisene afa'fambi, israe nasundeccuma dyojopa.

<sup>14</sup> Tsonsi fiesta enttingeve pasajisi Jesúsja Chiga ettinga ca'nimba atesiañe ashaen. <sup>15</sup> Israe nasundeccuja can'boemba su'fa:

—¿Ma'caen tsu va a'ija osha'choma atesucho, ingi Chiga Aya'fa escoeranga ca'nimbe'ta?

<sup>16</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—Ña atesian'choja ñambembi tsu. Tsa'ma ñama moen'sumbe tsu. <sup>17</sup> Majan Chiga in'jan'qquia'caen tsoñe in'jan'da ña Chigane atesian'choma tsu atesu'faya. Nane tisune atesian'choecan'da tsu tsama'qqe atesu'faye'can. <sup>18</sup> Majan tisuyi afa'chota patsuye in'jan'cho tsu. Tsa'ma majan tisema moen'sune ñotsse afaye in'jan'chota tsu afopoembe tansintsse afa'su.

<sup>19</sup> ¿Ñoa'me ti Moisésja que'inga Chiga manda'chove conda? Tsa'ma que'ija majañi'qqe pañamba tsa'caen tson'fambi. ¿Jongoesie qui ñama fi'ttiye in'jan'fa?

<sup>20</sup> A'ija su'fa:

—Cocoya ca'ni'cho qui. ¿Majan tsu quema fi'ttiye in'jan?

<sup>21</sup> Jesúsja tise'panga su:

—Sema'ma'qquia a'ta a'ima ccushaensi qui can'boen'fa. <sup>22</sup> Tsa'ma Moisésja ttonoma chhiyitevaeña'chove conda –nane Moisésmbi– tsa'ma tayopi'su coenzandeccu me'ttia'ye tsa'caen conda'fa. Condasi que'ija sema'ma'qquia a'ta'qqe du'shu ttonoma chhiyitevaen'fa. <sup>23</sup> Nane sema'ma'qquia a'ta Moisés manda'choma pañamba du'shu ttonoma chhiyitevaeñe ñotssianjan ¿jongoesie qui ñama iyicca'ye'fa ña'qqe sema'ma'qquia a'ta a'imbe ai'voma ccushaen'nija? <sup>24</sup> Aqquia injanga cambia ñama afase'fajama. Tsa'ma ñotsse cambia atesupa tsu afa'faya'cho.

### *Jesús tise mane ji'choma conda'cho*

<sup>25</sup> Majan Jerusaléndeccuja inajampañacco'fa:

—¿Vambi ti fi'ttiye ttatta'je'fa'cho'ta? <sup>26</sup> Nane va'tti pa'o a'i caña'jen'ni tise afa'jesi majañi'qqe tisema se'pi'fambi. ¿Ñoa'me ti nasundeccuja va a'ija Cristo qqen in'jan'fa? <sup>27</sup> Nane ingija atesu'fa gi mane va a'i ji'choma. Tsa'ma Cristo ji'nijan majañi'qqe atesu'faya'bi tise mane ji'choma.

<sup>28</sup> Jesúsja Chiga ettini atesian'jemba a'i condase'je'choma pañamba quia'me afapa su:

—Que'ija ñama atesupa ña mane ji'chove'qqe atesu'fa qqen qui in'jan'fa. Tsa'ma tisuyi'ta jimbi gi. Ñama moen'suta tsu ñoa'me tansintsse afa'su. Tsama qui

atesu'fambi. <sup>29</sup> Tsa'ma tise ñama moensi tsene jipa gi tisema atesucho.

<sup>30</sup> Jesús qquen susi indiye in'jan'fa. Tsa'ma majaan'i'qqe indi'fambi, toya indiya'cho napimbisi. <sup>31</sup> Nane tsain'bio a'i tise've in'jamba su'fa:

—¿Cristo ji'ta ti va a'ima ti'tsse'tsse canjaeña?

*Fariseondeccu Jesúsma indiye manda'fa'cho*

<sup>32</sup> Fariseondeccuja aindeccu Jesúsne condasecco'fa'choma paña'fa. Pañamba tsendeccuja Chigama afa'su nasundeccui'ccu Chiga etti'su sundarondeccuma manda'fa cuintsu Jesúsma indi'faye.

<sup>33</sup> Tsa'caen tsonsi Jesúsja su:

—Re'riccone gi que'i'ccuja can'jeña. Tsomba gi jaya ñama moen'suni. <sup>34</sup> Que'ija ñama tta'tta'ma atte'faya'bi qui. Nane jaye osha'faya'bi qui ña can'jeñani.

<sup>35</sup> Tsonsi israendeccuja tisupapora ñajansepoencco'fa:

—¿Mani jasi gi atteye'ja osha'faya'bi ingija? ¿Cca'i israendeccu griengonga attufaccopa can'jeni ti jaya, griegondeccuma atesian'suve? <sup>36</sup> ¿Jongoesu qquen tsu suye in'jan tise qquen su'chota: “Que'ija ñama tta'tta'ma atte'faya'bi qui. Nane jiye osha'faya'bi qui ña can'jeñani.”?

*Cansiaña'cho tsa'ccu sombo'cho*

<sup>37</sup> Fiesta pasaya'cho a'ta tsu ñoa'me ti'tsse'tssia fiesta a'ta. Tsequi a'ta Jesúsja jangi ccutsupa quia'me afa:

—Majan tsaqqie'su'ta ñani jipa cu'ija. <sup>38</sup> Nane Chiga Tevaen'jen suqqia'caen: “ñame in'jan'chondecumbe injama'cho'ye na'en oshaqqia'caen cansiaña'cho tsa'ccu tsu sombo'jeya.”

<sup>39</sup> Jesúsja Chiga Qquendya'pane tsu tsa'caen afa jai'ngae tise've in'jan'chondecu isuya'chone. Nane Jesús toya

Chiga sefacconi ansundembisi Chiga Qquendya'paja toya a'ima injaen'jembi.

*A'i Jesúsve fae'ngae in'jan'fambi*

<sup>40</sup> Vama pañamba majan aindeccuja su'fa:

—Ñoa'me tsu va a'ija Chiga Aya'fama afa'su jiya'cho.

<sup>41</sup> Cca'ija su'fa:

—Vata tsu Cristo.

Tsa'ma cca'ija su'fa:

—¿Ma'caen tsu galilea'suja Cristo? <sup>42</sup> Chiga Tevaen'jen'da tsu su Cristoja David dutssi'yeya. Tisemajan Belén, David canquenga, isuya'cho.

<sup>43</sup> Quen tsu a'i fae'ngae in'jan'fambi Jesúsve. <sup>44</sup> Nane majandeccuja indipa angaye in'jan'ma majañi'qqe indi'fambi.

*Nasundeccu Jesúsve in'jan'fambi*

<sup>45</sup> Chiga etti'su sundarondeccu toequi shandapa fariseondeccunga, Chigama afa'su nasundeccunga, jaja'fa. Tsónsi sundarondeccuma iñajampaña'fa:

—¿Minga'osi qui i'fambi?

<sup>46</sup> Sundarondeccuja su'fa:

—Minga'ni'qqe tsu majañi'qqe tsa a'i afaquia'caen afa'fambi.

<sup>47</sup> Tsónsi fariseondeccuja su'fa:

—¿Que'i'qqe ti qui tsa'caeni afopoenge'fa? <sup>48</sup> Ni fae'ccoyi'qqe ingi nasundeccu ni fariseondeccu va a'iveja in'jan'fambi. <sup>49</sup> Tsa'ma va Chiga manda'choma atesumbindeccu Chiganga catiye'fa'chondeccu tsu.

<sup>50</sup> Tsónsi fa'e fariseo, tsa Nicodemo, Jesúsma cose can'ga'su, qqen su:

<sup>51</sup> —Ingi Chiga manda'cho suquia'caen osha'fambi gi a'i injama'choma somboeñe tise su'choma pañambi'ta ni tise tson'choma atesumbi'ta.

<sup>52</sup> Tsónsi su'fa:

—¿Que'qqe ti qui galilea'su? Chiga Tevaen'jema ñotsse canjan: Atteve'se qui Galileane Chiga Aya'fama afa'su ji'chove.

*Pushesu egae tsinconsi Jesúsnga i'cho*

<sup>53</sup> Tsomba tse'i poiyyi'cco tise'pa tsaoni ja'fa.

## 8

<sup>1</sup> Tsa'ma Jesúsja Olivo Ccotta'cconga japa <sup>2</sup> ccaqui a'tasi toequi ji Chiga ettinga. Poiyyi'cco a'i tisenga catsesi dyaipa atesiañe ashaen. <sup>3</sup> Atesian'jen'ni Chiga Aya'fama tevaensundeccu, fariseondeccu'qqe indipa i'fa pushesuma –tsa'ndu atesumbe faesui'ccu canse'choma. Tse'tti sheque'chombe enttingenga ccutsiamba <sup>4</sup> Jesúsma su'fa:

—Atesian'su, va pushesuja tise tsa'ndu atesumbe faesui'ccu ccuisi attepa gi indipa quenga i'fa. <sup>5</sup> Moisésta tsu ingima manda qquian pushesumajan patui'ccu fi'ttiya'cho. Queja ¿jongoe qqen qui suya?

<sup>6</sup> Tise'paja tsa'caen su'fa Jesúsma qqeñañe in'jamba tise jongoe qqen su'nijan tsai'ccu afopoeñe. Tsónsi Jesúsja puntssamba andenga tivei'ccu tevavaen dyai.

<sup>7</sup> Tsa'ma ti'tsse ñajansepoen'fasi Jesúsja asuccocamba su:

—Majan que'i'su egae jinchombi'ta cuintsu o'tie patuma isupa pushesuma ttovaye ashaenjan.

<sup>8</sup> Qquen supa ccase puntssan dyaipa andenga tevavaen.

<sup>9</sup> Qquen susi tsendeccuja pañamba jajaye ashaen'fa. Coenzandeccu'ye ashaemba faesu, faesu jaja sefa'fa. Poiyyi'cco jaja'fasi Jesúsja tisuyi pushesui'ccu catiye. <sup>10</sup> Tsomba asuccocamba cca'ive me'i'onsi pushesuma attepa su:

—Pushesu, ¿maningae tsu quema afasesundeccuta jaja'fa? ¿Majañi'qqe ti que injama'choma somboen'fambi?

<sup>11</sup> Tiseja su:

—Na'su, majañi'qqe me'i'fa tsu.

Tsonsi Jesúsja su:

—Ña'qqe que injama'choma somboeña'bi gi. Ja'ño jaja. Japa ccatsse egae tsinconjama.

*Jesús va ande'suma chanjien'su*

<sup>12</sup> Ccase afapa Jesús aindecunga su:

—Ña gi va ande'su aindecuma chanjien'su. Majan ñai'ccu fae'ngae jacan'da sinttia'ye jacambe'yi a'tatssia'ye tsu jacan. Ña tisema chanjiensi tsu ñoa'metsse canse.

<sup>13</sup> Tsonsi fariseondeccu tisema su'fa:

—Queja tisune qui afa. Tsa'camba tsu tansintssimbi que su'choja.

<sup>14</sup> Jesúsja su:

—Ju, ñajan tisune afa'je. Tsa'ma ñajan mane tisu ji'chove, mani jaya'chove'qqe atesusi tsu ña afa'chota ñoa'me tansintssi. Tsa'ma que'ija atesu'fambi qui mane ña ji'chove ni maningae ña jaya'chove'qqe. <sup>15</sup> Que'ija a'i injama'choi'ccu asi'ttaemba qui injama'choma somboenqquia'caen ñama afase'fa. Ñajan majameñi'qqe injama'choma somboeña'bi gi. <sup>16</sup> Tsa'ma ñajan a'i injama'choma somboen'da gi tansintsse in'jamba somboeña. Nane tisuyija in'jamba tsa'caen tsoña'bi gi. Tsa'ma ñama moe'sui'ccu fae'ngae in'jamba gi tsa'caen tsoña. <sup>17</sup> Que'i manda'cho tevaen'jengata tsu qqen tevaen'cho: “Dos a'i fae'ngatsse afa'fa'nijan in'jaña'cho.” <sup>18</sup> Ja'ñojan ña gi tisune tansintsse afa'su. Ña Yaya ñama moen'su tsu faesu ñane tansintsse afa'su.

<sup>19</sup> Jesús tsa'caen susi a'ija iñajampaña'fa:

—¿Mani tsu que yayaja?

Jesúsja su:

—Que'ija ñame atesu'fambi qui ni ña Yayave'qqe. Ñame atesu'cho'choe'can'da qui atesu'faye'can ña Yayave'qqe.

<sup>20</sup> Jesúsja Chiga ettini can'jemba, Chiganga afe'je'cho corifin'dima ppiña'jen'cho jin'ttinga atesian'jemba tsu tsa'caen su. Tsa'ma majaan'ique tise ma indi'fambi toya tise ma indiya'cho napimbisi.

*“Mani ña ja'nijan tseni jiye osha'fambi qui”*

<sup>21</sup> Jesúsja ccase afapa su:

—Ña jasi qui que'ija ñame ttatta'faya. Tsa'ma toya egae jinchopa qui pa'faya. Nane mani ña ja'nijan tseni jiye osha'fambi qui.

<sup>22</sup> Tsónsi israendeccuja su'fa:

—¿Isha tsu tisuyija paya? Tsa'camba tsu su tise ja'nijan jaye osha'faya'bi.

<sup>23</sup> Tsónsi Jesúsja su:

—Que'ija vaccuni'su'fa qui. Tsa'ma ñanda gi sefacconi'su. Que'ija va ande'su qui. Tsa'ma ñajan va ande'sumbi gi. <sup>24</sup> Tsa'camba gi su: Que'ija toya egae jinchopa qui pa'faya. Nane majaan'ique ñame in'jambi'ta toya egae jinchopa qui pa'faya.

<sup>25</sup> Tsónsi inajampaña'fa:

—¿Tsuin'da majan qui queja?

Jesúsja su:

—Tayo gi me'ttia'ye su'a. <sup>26</sup> Toya tsu ti'tsse afaya'cho jin que'i injama'choma somboeña'chone. Ñama moen'su su'choma pañamba gi tsa'caen a'inga ña'qqe su. Tise su'choja tansintssi tsu.

<sup>27</sup> Jesús tsa'caen susi tise'paja paña'ma atesu'fambi Jesús Chiga Quitsane afa'choma. <sup>28-29</sup> Tsa'cansi Jesúsja su:

—Que'ija ñama avuja'cconganga jangiamba qui atesu'faya ñajan Sefaccone Ji'cho A'ive. Atesu'faya qui ñajan tisuyi tsa'caen tsincombi'choa'ma'qqe. Tsa'ma ña Yaya ñama moen'su ñai'ccu can'jensi gi ñajan Tise atesian'choma



conda. Nane ña Yayaja ñama tisuveyi catimbe ñai'ccu can'jen, ña Tise in'janquia'caen tson'jensi.

<sup>30</sup> Jesús tsa'caen susi tsain'bio a'i tise've in'jan'fa.

*Majan Chiga dushundeccu -majan egae tsincon'su ain-deccu*

<sup>31</sup> Tsomba Jesúsja tise've in'jan'cho israendecunga su:

—Ña qqen susi pañamba in'jan'da qui ñoa'me ñama shondosundecuve da'faya. <sup>32</sup> Ñoa'me su'choma qui atesu'faya. Tsa'caen atesupa qui ñoa'me ccusha'faya.

<sup>33</sup> Tise'paja su'fa:

—Ingita gi Abraham dutssiyendeccu. Minga'ni'qqe faesu a'i ingi na'suve dapa ingima mandambi. ¿Ma'caen qui queja “ccusha'faya” qqenjan su?

<sup>34</sup> Jesúsja su:

—Ñoa'me gi su poiya'cco majan egae tsincon'fa'ninda egae tsincon'cho tsu tise'pa na'sia'caen tise'pama manda.

<sup>35</sup> Semasundecuja tsangae fae'ngae can'jen'fambi na'sui'ccu. Tsa'ma na'sumbe dutssi'ye tsu tsangae tise yayai'ccu can'jeña. <sup>36</sup> Tsa'camba Dutssi'ye que'ima ccushaensi qui ñoa'me ccusha'faya. <sup>37</sup> Atesu gi que'ija Abraham dutssiyendeccu qui. Tsa'ma ña su'choma pañambipa qui ñama fi'ttiye in'jan'fa. <sup>38</sup> Ña Yaya ñanga canjaensi gi afa. Tsa'ma que'ija tisu yaya su'choma qui tson'fa.

<sup>39</sup> Tsendecuja su'fa:

—Abraham tsu ingi yaya.

Tsa'ma Jesúsja su:

—Ñoa'me Abraham dutssiyendecuve'can'da qui tise tsonquia'caen tson'faye'can. <sup>40</sup> Tsa'ma ñajan Chiga ñama atesian'choma que'inga tansintsse condasesi que'ija ñama fi'ttiye in'jan'fa. Abrahamjan minga'ni'qqe

tsa'caen tsombi tsu. <sup>41</sup> Nane que'ija tisu yaya tsonqquia'caen qui tson'fa.

Tse'i tise'paja su'fa:

—Ingija yayave mechoa du'shu'fambi gi. Chiga Quitsayi tsu ingi yayaja.

<sup>42</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—Que'ija ñoa'me Chiga dushundeccuve'can'da qui ñama in'jan'faye'can ñajan Chigane jipa vani can'jensi. Ñajan tisuyi'ta jimbi gi. Tsa'ma Chiga moensi gi ji'cho. <sup>43</sup> ¿Micomba qui ña su'choma ñotsse paña'fambi? Nane ña su'choma pañañe in'jambipa qui paña'fambi. <sup>44</sup> Cocoya na'su tsu que'i yayaja. Que'ija tise'be qui. Tsa'camba qui tise in'jan'choma tsoñe in'jan'fa. Tseyi andema agattointe ja'ño pan cocoya na'suja a'ima fi'ttiye can'jen. Minga'ni'qqe tiseja tansintsse su'choma afambi. Nane tiseja tansintsse afaye jinchombi. Aqquia afopoemba tisu in'jan'choma tsu afa. Tiseja afopa'chopa ñoa'me afopoen'su na'su tsu. <sup>45</sup> Tsa'ma ñajan tansintsse afasi que'ija ñame in'jan'fambi. <sup>46</sup> ¿Majan que'i'su qui ñama fae'ccoe egae tsincon'chove attepa iyu'u'faya? Tsa'ma ñajan tansintsse afasi ¿micomba qui ñama paña'fambi? <sup>47</sup> Majan Chigambe'ta tsu Chigane su'choma paña'faya. Tsa'ma que'ija Chigambembipa qui pañañe in'jan'fambi.

*Abraham meinte Cristoja can'jen*

<sup>48</sup> Tsonsi israendeccuja su'fa:

—Ñotsse gi su'fa queja samaritanomba qui cocoyama an'bian.

<sup>49</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—Ñajan ni fae cocoyave an'biambi gi. Chiga ña Quitsane ñotsse afasi que'ija ñama afase'fa. <sup>50</sup> Nane a'i ñama ñotsse su'faye in'jambi gi. Tsa'ma faesu tsu ñama ti'tsse'tssia've tsoñe in'jan. Tsaja ñoa'me ti'tsse

atesu'cho tsu. <sup>51</sup> Ñoa'me gi su majan ña su'choma paña'da minga'ni'qqe pa'faya'bi tsu.

<sup>52</sup> Tsonsi israendecuja su'fa:

—Ja'ño gi in'jan'fa cocoyama qui an'bian. Abraham, poi'cco Chiga Aya'fama afasundeccu'qqe pa'fa. Tsa'ma queja su: “Majan ña su'choma paña'da minga'ni'qqe pa'faya'bi.” <sup>53</sup> ¿Tsuin'da ti qui queja ingi yaya Abrahamma ti'tsse'tssia? Tiseja pa. Chiga Aya'fama afasundeccu'qqe pa'fa. ¿Majan qui qqen qui in'jan?

<sup>54</sup> Jesúsja su:

—Ña tisu patsuye in'jan'choecan'da barembi tsu. Tsa'ma ña Yaya tsu ñama ti'tsse'tssia've tson'su. Tisema qui que'ija “ingi Chiga” qqen su'fa. <sup>55</sup> Tsa'ma que'ija Tisema atesu'fambi qui. Ñajan Tisema atesucho. Atesumbi qqen su'choecan'da gi que'ia'caen afopa'choye'can. Tsa'ma ñajan ñoa'me gi Tisema atesucho. Tise su'choma gi ñotsse paña. <sup>56</sup> Que'i tayopi'su ccashe'ye Abrahamjan ña jiya'choma atteya qqen pañamba avuja. Ja'ño attepa ti'tsse avuja.

<sup>57</sup> Tsonsi israendecuja Jesúsma su'fa:

—¿Toya cincuenta canqqe'fave an'biancan qui Abrahamma atte qqenjan suya?

<sup>58</sup> Jesúsja su:

—Ñoa'me gi su: Toya Abrahamme meinte, Ña gi.

<sup>59</sup> Qquen susi patuma isu'fa Jesúsma ttovaye. Tsa'ma tiseja a'tupa Chiga etti'ye somboin ja.

## 9

### *Jesús binime isu'choma ccushaen*

<sup>1</sup> Panshanjimba Jesúsja binima atte. Tsave binime isu'cho. <sup>2</sup> Ingija Jesúsma iñajampaña'fa:

—Atesian'su, ¿micomba tsu binime va a'imajan isu'cho? ¿Tise yaya, tise mama egae tsincomba ti? Tsambi'ta ¿tisu egae jinchopa ti?

<sup>3</sup> Jesúsja su:

—Me'i, tisu egae jinchópambi tsu ni tise yaya, tise mama'qqe egae tsincon'fambi. Tsa'ma tisei'ccu Chiga tson'choma attiañe tsu tsa'caen isu'cho. <sup>4</sup> Toya a'ta a'ija sema'jen'fa. Cose'nijan majañi'qqe semañe osha'fambi. Tsa'caen ja'ño ñajan toya oshapa gi ña Yaya manda'choma tsoña'cho. <sup>5</sup> Toya va andeni can'jen'da gi va andesundecuma chanjien'su.

<sup>6</sup> Tsa'caen supa Jesúsja andenga attui tssipoemba bini tso'fenga pechaen. <sup>7</sup> Pechaemba su:

—Japa Siloé singu'ccunga ovashi'ngaja. Siloé tsu “manda moen'cho” qqen su'cho.

Binijan japa ovashi. Ovashipa ji'ta tayo atteye osha. <sup>8</sup> Tsonsi pporotsse can'jendeccu, tayoe binime atte'jendeccuja su'fa:

—¿Vambi ti corifin'dive iñajan'su?

<sup>9</sup> Majanjan su'fa:

—Ju, tsa tsu.

Cca'ija su'fa:

—Me'i, tsambi. Tsa'ma tsa'cañi.

Tsa'ma tayoeja binimba su:

—Ju, ña gi.

<sup>10</sup> Tsonsi iñajampaña'fa:

—¿Ma'caen qui ja'ñojan atteye osha?

<sup>11</sup> Tiseja su:

—Tsa “Jesús” qqen su'cho a'i tsu andenga attui tssipoemba ña tso'fenga pechaen. Pechaemba tsu manda Siloé singu'ccunga ovashi'ngaye. Japa ovashipa gi atteye osha.

<sup>12</sup> Tsonsi iñajampaña'fa:

—¿Mani tsu tsa a'ija?

Tiseja su:  
—Atesumbi gi.

*Fariseondeccu ccusha'choma iñajansepoen'fa'cho*

<sup>13</sup> Tsonsi bini ccusha'choma fariseondeccunga anga'fa.  
<sup>14</sup> Sema'ma'qquia a'ta tsu Jesúsja tsa'caen andema tssipoemba binima ccushaen. <sup>15</sup> Fariseondeccuja ccase tsa a'ima iñajampaña'fa ma'caen tsu ja'ñojan atteye osha. Tiseja su:  
—Andema tssipoemba tso'fenga pechaensi ovashipa gi ja'ñojan atte.

<sup>16</sup> Qquen susi majan fariseondeccuja su'fa:  
—Tsa'caen sema'ma'qquia a'ta injansembe tsincon'cho a'ita Chigambembi tsu.

Tsa'ma cca'indeccuja su'fa:  
—¿Ma'caen tsu egae tsincon'su'ta oshaya qqen ñotssiama canjaeñe?

Tsa'caen supa fae'ngae in'jan'fambi. <sup>17</sup> Tsomba ccase tayoe binima iñajampaña'fa:

—Queja ¿jongoe qqen qui suya que tso'fema ccushaen'sumajan?

Tiseja su:  
—Chiga Aya'fama afa'su tsu.

<sup>18</sup> Tsa'ma israendeccuja tayoe binime canse'cho ccusha'chove in'jan'fambi. Tsa'caen in'jambipa ccusha'chombe yaya, tise mamama'qqe ttu'sepa <sup>19</sup> iñajampaña'fa:

—¿Vata ti que dutssi'ye binime isu'cho qqen su'cho? ¿Ma'caen tsu ja'ñojan atteye osha?

<sup>20</sup> Tise yaya, tise mama'qqe su'fa:

—Atesu'fa gi vaja ingi dutssi'ye tsu binime isu'cho.

<sup>21</sup> Tsa'ma atesu'fambi gi ma'caen tsu ja'ñojan atteye osha. Toya'caen atesu'fambi gi majan tise tso'fema

ccushaen'chove. Tisema ñajampaña'faja. Tayo coenza tsu. Tise tsu condaye osha.

<sup>22</sup> Nane Tise yaya, tise mama'qqe israendecuma dyojopa tsa'caenjan su'fa. Tayo tsu israendecuja in'jamba manda'fa Chigane atesian'jen'ttinga ca'nimbe can'faye majan Jesúsja Cristo qqen in'jamba su'ta. <sup>23</sup> Tsa'cansi tsu tise'paja qqen su'fa: “Tisema ñajampaña'faja. Tayo coenza tsu.”

<sup>24</sup> Tsonsi israendecuja ccase tayoe bini ccusha'choma ttu'sepa su'fa:

—Chiga paña'jen'ni tansintsse condaja inginga. Ingita gi atesu'fa tsa a'ita tsu egae tsincon'su.

<sup>25</sup> Tsonsi tiseja su:

—Ñajan atesumbi gi tise egae tsincon'suve. Fae'ccoe gi atesu'cho. Tayoeja bini gi ja'ñojan atte.

<sup>26</sup> Tsonsi ccase ñajampaña'fa:

—¿Mingae tsu quemajan tson? ¿Micon tsu que tso'fema attiañe'jan?

<sup>27</sup> Tiseja su:

—Tayo susi qui paña'fambi. ¿Jongoesie qui ti'tsse ña condaye in'jan'fa? ¿Que'i'qqe ti qui tisema shondo'suve daye in'jan'fa?

<sup>28</sup> Tsa'caen susi tisema afase'fa:

—Que qui tsambe shondo'su. Tsa'ma ingija Moisés shondosundeccu'fa gi. <sup>29</sup> Atesu'fa gi Moisésnga Chiga afa'choma. Tsa'ma tsa a'imajan atesu'fambi gi mani'suve'qqe.

<sup>30</sup> Tsa'caen afase'fasi tiseja su:

—¡Tsama can'se! Que'i atesu'fambisi mani'suve'qqe. Tsa'ma ña tso'fema tsu attian. <sup>31</sup> Tayo gi ñotsse atesu'fa Chigaja egae tsincon'sundecuma pañambi. Tsa'ma poi'cco majan Tisema in'jamba Tise in'jan'quia'caen tso'ninda tsu Tiseja tsendecuma paña. <sup>32</sup> Minguite'qqe

pañaembi tsu binime isu'choma bittaen'jen'chove. <sup>33</sup> Va a'ija Chigane jimbiecan'da tsa'caen tsoñe oshaya'bi tsu.

<sup>34</sup> Tsonsi nasundeccuja su'fa:

—Queja tseyi isusiya egae jincho'cho'ta, ¿ma'caen qui ingingaja atesiaña?

Tsa'caen supa tteya moen'fa.

*Egambi gi qqen su'su ñoa'me bini*

<sup>35</sup> Bini ccusha'choma tteya moen'fa'chove atesupa Jesúsja tisema cachuipa su:

—¿In'jan ti qui queja Sefaccone Ji'cho A'ive?

<sup>36</sup> A'ija su:

—Na'su, ñanga condaja majan tsu tsaja ña tise've in'jañe.

<sup>37</sup> Jesúsja su:

—Tayo qui atte'a. Ña gi, quei'ccu afa'je'cho.

<sup>38</sup> Tsonsi a'ija Jesúsnga ccaru dyaipa su:

—Na'su, in'jan gi.

<sup>39</sup> Tse'i Jesúsja su:

—Ñanda gi ji va ande'su a'i injama'choma somboeñe cuintsu majan binia'can'jan atte'faye: majan atte'je'choja binia'caen atesumbitsse da'faye.

<sup>40</sup> Tsonsi majan fariseondeccu tsse'tti can'jendeccu pañamba iñajampaña'fa:

—¿Tsuin'da ti gi ingi'qqe binia'caen atesumbinde-qquia?

<sup>41</sup> Jesúsja su:

—Binia'caen atesumbiecan'da qui shacapa'fambiye'can que'i egae tsincon'chone. Tsa'ma “Atesu gi” qqen supa qui binia'caen shacapa'fa.

<sup>1</sup> Nane ñoa'me gi su majan oveja ttuccu sombo'tti'ye ca'nimbipa ccafae ca'ni'chota ccanamba tsu. A'tutsse ccana'su tsu. <sup>2</sup> Tsa'ma sombo'tti'ye ca'ni'chota tsu ovejama coira'su. <sup>3</sup> Tise jisi sombo'tti na'suja sombo'ttima fetta cuintsu ca'niñe. Ca'nimba tisu ovejama inisingae ttu'sepa somboen. Nane ovejaja paña'fa na'su coira'su aya'fama. <sup>4</sup> Tisu ovejama ttuccu'ye somboemba o'tie jayi'nijan tise'paja omboe jaja'fa na'su aya'fama pañamba. <sup>5</sup> Tsa'ma atesumbi'choamajan omboemba ja'faya'bi tsu. Tsambe aya'fama atesumbipa tsu ccuyayin jaja'faya.

<sup>6</sup> Jesúsja qquen condase'choi'ccu condase. Tsa'ma tise'paja atesu'fambi jongoesu qquen suye in'jan'chove.

### *Jesúsja ñotssia coira'su*

<sup>7</sup> Jesúsja ccase condaseye ashaen:

—Ñoa'me gi su: Ña gi oveja cani'jen'cho sombo'ttia'can.

<sup>8</sup> Poiyi'cco ñama o'tie ji'chondecuta tsu ccanamban-deccu, a'tutsse ccana'jendeccu. Tsa'ma ovejandeccu tise'pama paña'fambi. <sup>9</sup> Ña gi sombo'ttija. Majan ña'ñe ca'ni'chota ccushaya'cho tsu. Tsata tsu oveja ttuc-cunga ca'nimba sombopa anqqe'suma an'jenqquia'caen opatsse canse'faya.

<sup>10</sup> Ccanambaja cca'nañe, fi'ttiye dañeñe tsu jiya. Tsa'ma ñanda gi ji cuintsu ña a'i canse'faye –cuintsu ñoa'me avuja'tsse canse'faye. <sup>11</sup> Ña gi ñotssia coira'suja. Ño'a coira'suta tsu paye dyojombi tise ovejama ccushaene. <sup>12</sup> Tsa'ma aquia corifin'dima ganañe coira'suta tsu ttesi jiñasi atte'ta ovejama catipa ccuyin jaya. Na'su coira'sumbipa oveja tise'bembisi tsa'caen ccuyaya. Tsonsi ttesija ovejama indipa dyoña shequian moeña. <sup>13</sup> Nane tsa a'ija aquia corifin'dima ganañe coira'supa ovejane in'jambe ccuyin jaya.



<sup>14-15</sup> Ña gi ñotssia coira'su. Ña Yayaja ñama atesucho. Ña'qqe gi ña Yayama atesucho. Tsa'caeñi gi ña ovejama atesucho. Tise'paja ñama atesu'fa. Ña gi paya ovejama ccushaeñe. <sup>16</sup> Toya'caen gi an'bian faesu oveja va ttuccu'sumbi'choa'ma. Tsendeccuma'qqe gi ttu'seya'cho. Tise'paja ñama paña'faya tsu. Tsomba tsu fae naccuyi jincho'faya fae coira'sui'ccuyi.

<sup>17</sup> Ñajan ccase qquendyaye paya'si tsu ña Yayaja ñama in'jan. <sup>18</sup> Ña in'jambian'da faesuja ñama fi'ttiye in'jan'ma oshambi. Ñajan oshacho -paye in'jan'da paya- ccase qquendyaye in'jan'da qquendyaya. Tsa'caen tsu ña Yayaja ñama manda.

<sup>19</sup> Israendeccuja tsama pañamba ccase fae'ngae in'jan'fambi. <sup>20</sup> Tsain'bio tsendeccu'su majandeccuja su'fa:

—¿Jongoesie qui tisema paña'fa, cocoyama an'biamba sumbie dapa su'je'nijan?

<sup>21</sup> Tsa'ma cca'indeccuja su'fa:

—¿Majañi'qqe ti cocoyama an'bian'da tsa'caen afaye osha? ¿Cocoyata ti binima bittaeñe osha?

### *Israendeccu Jesúsma chi'ga'fa'cho*

<sup>22</sup> Sanfani israendeccuja Jerusaléni bo'fa Chiga ettima tsaona'jen'cho injienge'cho fiestama panshaeñe.

<sup>23</sup> Jesús Chiga etti'su Salomón etticcu'chongae jacansi

<sup>24</sup> israendeccuja tisema shoquendi ttupa iñajampaña'fa:

—¿Min'ge'e qui ingima qqeña qquen tsincon? Queja ñoa'me Cristo'ta, junde ñotsse tansintsse condaja.

<sup>25</sup> Jesúsja su:

—Tayo gi su'a. Tsa'ma qui in'jan'fambi. Ña Yaya ñama oshaensi tsu ña osha'chove tson'choja tansintsse canjaen'fa. <sup>26</sup> Tsa'ma que'ija ña ovejambipa qui in'jan'fambi.

<sup>27</sup> Nane ña ovejaja ñama paña'fa. Ña'qqe tise'pama ate-susi tsu omboen'fa. <sup>28</sup> Ñanda gi tise'panga antte cuintsu tsangae canse'faye. Ccatsse'qqe qqe'faya'bi tsu. Ni majañi'qqe tise'pama itsaye oshambi tsu ña'ñe'jan. <sup>29</sup> Ña Yaya Chiga Quitsa tsu poiya'ccoma ti'tsse'tssiapa tsendec-cuma ñanga afe. Majañi'qqe tise'pama Chiga Quitsa'ye itsaye osha'fambi tsu. <sup>30</sup> Ña, ña Yaya gi fae'ccoyi'fa.

<sup>31</sup> Tse'i israendeccuja ccase patuma isu'fa tisema ttovaye. <sup>32</sup> Jesúsja su:

—Ña Yaya ñama oshaensi gi osha'cho ñotssiam a que'inga canjaen'jen. ¿Ma'caen tson'chone qui ñamajan patui'ccu ttovaye in'jan'fa?

<sup>33</sup> Israendeccuja su'fa:

—Ñotsse tson'chone'da gi patui'ccu ttovaye tson'jen'fambi. Tsa'ma queja Chigane egae afasi gi quema ttovaye in'jan'fa. Queja aquia a'ita ¿“Chigave gi da” qqen ti qui in'jan'fa?

<sup>34</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—Qquen tsu Chiga su'choma que'i manda'cho tevaen'jenga tevaen'cho: “Que'ija Chiga'can'fa qui.”

<sup>35</sup> Nane in'jan'fa gi Chiga Tevaen'jen su'choja tansintsse su'cho tsu. A'ija tsa su'chone ccaningae suye osha'fambi. Tsa'caen Chiga Quitsa Tisema pañasundec-cuma “Chiga'can'fa qui” <sup>36</sup> qqen su'ninda ¿ma'caen qui que'ija ñama afase'fa? Nane Chiga Quitsa tsu ñama in'jamba ttu'sepa va andenga moen. Tsa'cansi ña gi Chiga Dutssi'ye qqen susi'ta ¿ma'caen qui que'ija ña Chigane egae afa'je qqenjan su'fa? <sup>37</sup> Chiga tson'choma ña tsombian'da in'jambe can'faja. <sup>38</sup> Tsa'ma Tise tson'choma tso'ninda, ñame in'jambi'a'qqe, ña tson'choma attepa in'jan'faja. Tse'i qui atesupa canse'faya ma'ca'me'qqe -ña Yayaja ñai'ccu jincho- ña'qqe Tisei'ccu jincho.

<sup>39</sup> Ccase tisema indiye in'jan'fasi Jesúsja a'tupa ja.

<sup>40</sup> Tsomba Jesús ingi'ccu ccase Jordán na'en jonifani japa can'jen tayoe Juan fetipani. <sup>41</sup> Tsain'bitssi a'i tisema can'su japa su'fa:

—Juanjan fae'ccoeyi'qqe qqen canjaembi tsu. Tsa'ma pa'cco Juan va a'ine su'choja tansintsse su'cho tsu.

<sup>42</sup> Tseni tsain'bitssi a'i Jesúsve in'jan'fa.

## 11

### *Lázaro pa'cho*

<sup>1</sup> Fae a'i paji'su Betaniani can'jen. Tise inise Lázaro. María, tise she'she Marta'qqe tseni can'jen'fa. <sup>2</sup> Tsa Maríaja paji'su Lázaro she'she tsu. Tsa tsu Na'su Jesús tsu'ttema ñome'bai'ccu onjoemba tise tosei'ccu sanjan'su. <sup>3</sup> Lázaro pajisi tise she'shepa Jesúsnga aya'faen moen'fa qqen supa:

—Na'su, que in'jan'cho amigo tsu paji.

<sup>4</sup> Jesúsja tsama pañamba su:

—Va paqqe'suja ñoa'me pan'jaeña'bi tsu. Tsa'ma Chigaja ti'tsse'tssia qqen canjaeña'cho tsu. Toya'caen tsu canjaeña ña Chiga Dutssi'ye'qqe gi ti'tsse'tssia.

<sup>5</sup> Jesúsja Marta, tise que'ttema, tise quinshin Lázaroma'qqe ñotsse in'jan. <sup>6</sup> Tsa'ma Lázaro paji qqen paña'an'qqe toya dos a'ta can'jen tise can'jeni. <sup>7</sup> Tsomba Jesúsja inginga su:

—Jinge ccase jaye Judeani.

<sup>8</sup> Tsonsi ingija su'fa:

—Atesian'su, voeyi tsu tseni'su israendeccuja patui'ccu quema fi'ttiye in'jan'fa. Tse'an qui ccase jaye in'jan.

<sup>9</sup> Jesúsja ingima su:

—Dyombe can'faja. ¿Ñoa'membi ti fae a'ta doce horave coe'je de'jeye? A'ija a'ta jacan'da iñaccaya'bi tsu coe'je

desi attepa can jacamba. <sup>10</sup> Tsa'ma cose jacan'da iñaccaya tsu a'ta shacasi. Chigaja a'tatssi ingima coiraye.

<sup>11</sup> Tsomba Jesúsja su:

—Ingi amigo Lázaroja tayo tsu ana. Tisema qquendyaen'su gi jayi.

<sup>12</sup> Tsonsi ingija su'fa:

—Na'su, ana'da tsu ccushaye tson'jen.

<sup>13</sup> Tsa'ma Jesúsja Lázaro tayo pa qquen suye in'jansi ingija pañamba aqquia ana'suma su qquen in'jan'fa.

<sup>14</sup> Tsonsi Jesúsja a'tatssia've conda:

—Lázaroja tayo tsu pa. <sup>15</sup> Tseni can'jembipa gi avuja. Tsa'caen tsu ñotssi que'i attepa in'jan'faye. Tsa'ma jinge can'gaye.

<sup>16</sup> Tsonsi Tomás, tsa Gemelo qquen su'choja, inginga su:

—Jinge ingi'qqe jaye Jesús'i'ccu fae'ngae paye.

*Jesúsja Qquendyaen'su, cansian'su*

<sup>17</sup> Tseni napipa gi paña'fa tayo cuatro a'ta tsu Lázaroma a'tu'choja. <sup>18</sup> Betaniane'da Jerusaléni biambicco –tres kilometroa'can.

<sup>19</sup> Tsain'bitssia israendeccu Marta, Maríama can'su ji'je'fa, tise quinshi pa'chone fae'ngae ñombi'yepa fuiteye.

<sup>20</sup> Jesús pan napiji qquen pañamba Marta cachui'su ja. Tsa'ma Maríaja tsaoni catiye.

<sup>21</sup> Cachuiipa Martaja Jesúsnga su:

—Na'su, va'tti que can'jen'choecan'da meinte tsu ña quinshi'ñejan paye'can. <sup>22</sup> Tsa'ma ñanda gi atesu Chiga tsu afeya pa'cco que iñajan'choma.

<sup>23</sup> Jesúsja su:

—Que quinshi'ñenda tsu ccase qquendyaya.

<sup>24</sup> Martaja su:

—Ju, atesu gi ccase tsu qquendyaya poi pa'chondecui'ccu osefaeña'cho a'ta napisi.

<sup>25</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—Ñã gi qquendyaen'su, cansian'su. Majan ñama in'jan'chota tsu pa'a'qqe ccase qquendyaya. <sup>26</sup> Nane poiyi'cco majan toya canse'chondeccu ñama in'jan'da minguite'qqe payambi tsu. ¿Queta ti qui in'jan?

<sup>27</sup> Tiseja su:

—Ju, Na'su. Ñajan in'jan gi queja Cristo, Chiga Dutssi'ye, va andenga ji'cho.

*Jesúsja Lázaro'yene i'na*

<sup>28</sup> Tsomba Marta tise que'tte Maríama ttuse'su japa a'tutsse su:

—Atesian'su tsu tayo jipa queve ttuse'je.

<sup>29</sup> Tse'faei'ccuyi tsama pañamba Maríaja Jesúsma can'su ja. <sup>30</sup> Nane Jesúsja canqqueni ca'nimbipa toya Marta cachui'ttini can'jen. <sup>31</sup> Maríá cunshoa'me sombopa jasi tse'tti tsaoni can'jen'cho fae'ngae ñombi'yepa fuite'su israendeccu atte'fa. Attepa atu'ttini ina'su jayi qqen in'jamba tise'pa'qqe fae'ngae omboe ja'fa.

<sup>32</sup> Tsonsi Maríaja ingi can'jeni napipa Jesús tsuttecco-fanga ccaru dyaipa su:

—Na'su, va'tti que can'jen'choecan'da meinte tsu ñã quinshi'ñejan paye'can.

<sup>33</sup> Maríá, tisei'ccu ji'cho israendeccu'qqe i'nasi attepa Jesúsja injama'cho tsosipie ñombi'yepa quia'me qquendy-accopa <sup>34</sup> iñajampaña:

—¿Mani qui a'tu'fa?

Tise'paja su'fa:

—Na'su, jipa can'gija.

<sup>35</sup> Tsonsi Jesúsja i'na. <sup>36</sup> I'nasi israendeccuja su'fa:

—Min'ge'e tsu in'jan.

<sup>37</sup> Tsa'ma cca'indeccuja su'fa:

—Vaja binima ccushaen'suta, ¿ma'caen'qqueta ti tsoña'bi Lázaro'ye pambecañe?

*Lázaro ccase qqwendya'cho*

<sup>38</sup> Atu'ttinga catsepa Jesúsja ccase injama'cho tsosipie ñombi'ye. Atu'ttija fattocco chango tsu patui'ccu picco'cho. <sup>39</sup> Jesúsja su:

—Joqqitssian'faja patuma.

Marta, pa'chombe sheshe'yeja su:

—Na'su, tayo tssu'jutssiya tsu. Cuatro a'ta tsu tise pa'choja.

<sup>40</sup> Tsa'ma Jesúsja su:

—¿Minga gi su'a: “In'jan'da qui atteya Chigaja ti'tsse'tssiave.”?

<sup>41</sup> Tsonsi patuma joqqitssian'fasi Jesúsja sefacconima cambia su:

—Yaya, Queja ñama pañasi gi Quene ñotsse afa'je. <sup>42</sup> Ñajan atesu gi Que ñama paña'jen'choma. Tsa'ma qqen gi Quene ñotsse afa'je cuintu vani can'jensundeccu pañamba in'jañe Que ñama moen'chove.

<sup>43</sup> Tsa'caen supa quia'me fundopa afa:

—Lázaro, tse'ttie somboja:

<sup>44</sup> Tse'i pa'choja sombo tsu'tte, tivema sarupafai'ccu findi'fa'cho; tsoveju'qqe pañeroi'ccu oppoen'cho. Jesúsja su:

—Ccupa'faja cuintu jaye.

*Jesúsma fi'ttiye asi'ttaen'fa'cho*

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

<sup>45</sup> Tsa'caen tsonsi tsain'bio Maríama can'su ji'chondecu Jesús tson'choma attepa Jesúsve in'jan'fa.

<sup>46</sup> Tsa'ma majandecuja tsendeccu'su fariseondeccunga japa condase'fa ma'caen Jesús tson'choma. <sup>47</sup> Tsonsi Chigama afa'su nasundeccu, fariseondeccu'qqe bopa su'fa:

—¿Ma'caen gi tson'faya? Va a'ija ñoa'me ñotssiamu tsu canjaen'jen. <sup>48</sup> Ingi can antte'nijan poiya'cco tsu

tise've in'jan'faya. Tsonsi Romano nasundeccu mandasi tsu sundarondeccu jipa va Chiga ettima asitta cati'faya. Ingi aindeccuma'qqe tsu sefoen'faya.

<sup>49</sup> Tsa'ma fa'e na'su, Caifás qqen inise'cho'cho, tsa canqqe'fane Chigama afa'su na'suve ca'ni'choja qqen tsu su:

—Que'ija atesu'fambi qui. <sup>50</sup> Ni in'jan'fambi qui —ñotssi tsu ingine'jan fae a'iyi poiya'ccone paye, romanondeccu poiya'cco ingi aindeccuma sefoen'fasa'ne.

<sup>51</sup> Nane Caifásja tisuyi in'jamba tsa'caen sumbi. Tsa'ma tiseja tsa canqqe'fa Chigama afa'su na'supa Chiga tisema in'jaensi tsa'caenjan su Jesúsja poiya'cco israendeccune paya'chove. <sup>52</sup> Tsa'ma israendeccuneñimbi tsu Jesús paya'choja. Poiya'cco attufa'cco'cho Chiga dutssiyendeccu'qqe fae a'iyiqquia'caen da'faye tsu Jesúsja paya'cho. <sup>53</sup> Caifás tsa'caen susi tsequi a'ta ashaemba israe'su nasundeccuja condasecco'fa ma'caen Jesúsma fi'ttiya'chove.

<sup>54</sup> Tsa'cansi Jesúsja a'tatsse jacambi israendeccuni. Tsa'ma Judea andene sombopa Efraín canqqeni japa ingi'ccu can'jen'fa. Tsa canqqeja a'i menia pporotsse.

<sup>55</sup> Israendeccu Chiga panshaen'cho injienge'cho fiesta pan napiji. Tsa'ma fiesta toya napimbi'te tsain'bio a'i tise'pa canqqe'ye sombopa Jerusaléni jaja'fa asettupa onjoñe. <sup>56</sup> Jesúsve tta'ttapa Chiga ettini can'jemba tisu-papora iñajansepoencco'fa:

—¿Jongoe qqen qui in'jan'fa? ¿Jiya ti fiestangaja?

<sup>57</sup> Nane Fariseondeccu, Chigama afa'su nasundeccu'qqe tayo qqen manda'a:

—Majan mani Jesús can'jen'choma atte'ta conda'faja tisema indiyé.

## 12

*Ñome'bai'ccu Jesúsma onjoen'cho**(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)*

<sup>1</sup> Toya seis a'ta shacasi Chiga panshaen'cho injienge'cho a'ta napimbi'te ingija Jesús'ccu ja'fa Betaniani, Lázaro pasi Jesús ccase qquendyaen'cho canseni. <sup>2</sup> Jesús tseni can'jensi sho'ccoen'fa Jesúsma o'fiañe in'jamba. Marta ofian'jensi Lázaro'qqe ingi'ccu fae'ngae mesa jin'tti piyive ccuipa an'jen. <sup>3</sup> Tsa'caen an'jen'ni Maríaja ñotssia nardo ñome'bama fae botiyave ipa Jesús tsu'ttenga onjoen. Tsa ñome'baja tsain'bitsse bare'cho. Onjoemba tisu tosei'ccu Jesús tsu'ttema ccucha. Tsa ñome'baja pa'cco tsa'oma ño'mia. <sup>4</sup> Tsa'caen tsonsi Jesúsma shondo'su Judas Iscariote, jai'ngae Jesúsma chi'gapa afeya'choja qquen su:

<sup>5</sup> —¿Micomba tsu ñome'bamajan tresciento denario corifin'dive chavaembi corifin'dima isupa mendeqquianga afeye?

<sup>6</sup> Judasja mendeqquiama ñoa'me mende'yembi'ma qquenjan aquia su. Tiseja ccanamba tsu. Nane ingi corifin'di bosama coira'supa tsani jincho'choma tsu cca'na. <sup>7</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—Cuintsu pushesuma noñangianjama. Ña pasi a'tuya'chove tsu qquenjan ñama onjoen. <sup>8</sup> Mendeqquia'ja tsangae quei'ccu can'jen'faya. Tsa'ma ñajan quei'ccu tsangae can'jeña'bi.

*Lázaroma'qqe fi'ttiye in'jan'fa'cho*

<sup>9</sup> Tsain'bio israendecu Jesús can'jen'choma pañamba ji'fa. Tsa'ma Jesúsveyi atteye ji'fambi. Nane Lázaro pasi Jesús tisema ccase qquendyaen'choma pañamba Lázaroma'qqe atteye ji'fa. <sup>10-11</sup> Lázarone pañamba tsain'bio a'i tise'pa israe'su in'jan'choma catipa Jesúsve



in'jan'fa. Tsa'cansi Chigama afa'su nasundeccuja condasecco'fa ma'caen Lázaroma'qqe fi'ttiya'chove.

*Jesús Jerusaléni ca'ni'cho*

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

<sup>12</sup> Ccaqui a'ta tsain'bio fiestani ji'fa'chondeccuja Jesús Jerusaléni jiña'chove paña'fa. <sup>13</sup> Pañamba shishijema'qqe anga'fa Jesúsma cachuiccoye jayipa. Jayipa quia'me su'fa:

—¡Avuja'faja! ¡Ñotssi tsu Na'su Chiga mandasi jiña'choja! ¡Ñotssi tsu israe na'suja!

<sup>14</sup> Jesúsja boro du'shuma atepa tsanga dyaipa jiña Chiga tevaen'jen suquia'caen:

<sup>15</sup> ¡Dyombe can'faja zionsundeccu! Que canjan, que na'suja jiña, boro du'shunga dyaipa.

<sup>16</sup> Méttia'ye ingi Jesúsma shondosundeccu vama ñotsse paña'fambi. Tsa'ma Jesús sefacconi ansundesí gi va tisene tevaensi tsa'caen tson'choma in'jan'fa.

<sup>17</sup> Jesús Lázaroma atu'tti'ye ttu'sepa pa'cho'ye qquendyaensi tsain'bio a'i atepa cca'indecunga condase'fa. <sup>18</sup> Condasesi poiya'cco a'i Jesúsma cachuiccoye ja'fa tise tsa'caen canjaen'chone tayo paña'jemba. <sup>19</sup> Tsonsi Fariseondeccuja tisupaporai'ccu ququen condasecco'fa:

—Que canjan. ¿Ma'caen gi tson'faya? Nane poiya'cco a'i tsu tisema shondocan'fa.

*Griegondeccu Jesúsve ttattacan'fa*

<sup>20</sup> Majan griego andesundeccu'qqe fiestani ji'fa Chigama ñajañe. <sup>21</sup> Felipeja, Galilea ande'su Betsaida canque'susi griegondeccuja tisenga catsepa ñajampaña'fa:

—Na'su, Jesúsma cachuiccoye gi in'jan'fa.

<sup>22</sup> Tsa'caen su'fasi Felipe japa Andrésnga conda. Tsomba Felipe Andrési'ccu Jesúsnga conda'fa. <sup>23</sup> Jesúsja pañamba su:

—Tayo tsu napi Sefaccone Ji'cho A'i ti'tsse'tssia've daya'cho. <sup>24</sup> Ñoa'me gi su: Ppu'ppu choma andenga jombian'da aquia fae ppu'ppu choyi tsu. Tsa'ma andenga jonsi tsangae napipa ccase tsu atapaya ti'tsse'e. Tsa'caen ñajan papa gi ña a'ima ti'tsse'e atapoeña. <sup>25</sup> Majan a'i tsuma in'jan'da tsu tsuma qqueñaña. Tsa'ma majan a'i tisu vani canse'choma chi'ga'ta tsuma an'bianquia'caen tsu tsangae canseya. <sup>26</sup> Majan ña a'ive dapa shondocañe in'jan'da ñama tsu paña'faya'cho. Mani ña can'jen'ni'qqe tseni tsu ñama shondo'su'qqe can'jen'faya. Majan ñama shondocansi tsama tsu ña Yayaja ñotsse in'jan.

### *Jesús tisu paya'chone conda*

<sup>27</sup> Ja'ño gi injama'cho tsosipie ñombi'ye. ¿Jongoe qqen gi suya? “Yaya Chiga Quitsa, ñama ccushaenjan va ñanga tson'faya'chone” qqen suye oshambi gi. Tsane gi ji'cho. <sup>28</sup> Tsa'ma qqen gi suya: Yaya Chiga Quitsa, Que in'janquia'caen tsonjan cuintsu poi'yi'cco a'i atepa queja ti'tsse'tssia qqen su'faye.

Jesús qqen susi sefaccone tsu aya'fa qqen afa:

—Ñajan ti'tsse'tssia've tayo canjaemba gi ccase canjaeña.

<sup>29</sup> Tseni ingi'ccu can'jensundeccuja aya'fama pañamba: “Tsanda afa” qqen su'fa. Cca'ija: “Sefacconi'su Chigama shondo'su tisenga afa” qqen su'fa. <sup>30</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—Ñane'jan tsa aya'fa pañaembi tsu. Tsa'ma que'ine tsu. <sup>31</sup> Nane ja'ño tsu va andesundeccu injama'choma somboeña'cho. Ja'ño tsu va andeni'su Na'su, Satanama,

joquitssiaña'cho. <sup>32</sup> Toya'caen ñama avuja'cconga jangian'fasi gi poiya'cco a'ima in'jaeña cuintsu ñanga ji'faye.

<sup>33</sup> Jesúsja tsa'caen supa tisu ma'caen paya'chone conda.

<sup>34</sup> Tsonsi a'ija su'fa:

—Paña'fa gi Chiga manda'cho tevaen'jen qqen su'choma: “Cristoja tsangae can'jeña.” Tsa'camanda ¿ma'caen qui queja su: “Sefaccone Ji'chomajan jangiaña'cho tsu”? ¿Va Sefaccone Ji'cho A'ita ti Cristombi?

<sup>35</sup> Tsonsi Jesúsja tise'panga su:

—Aquia re'riccone tsu chanjien'suja toya que'i'ccu can'jeña. Chanjien'su attianquia'caen que'inga atesian'choma in'jamba canse'faja, egae sinttia'su que'ima indisa'ne. Nane a'ija sinttia'ye jacanquia'caen canse'ta ¿ma'caen tsu atesuya tisu mani jaya'chove? <sup>36</sup> Chanjien'su toya que'i'ccu can'jen'nijan tsa chanjien'suve in'jamba canse'faja tise a'ive daye.

Jesúsja qqen supa a'tu a'i tisema attesa'ne.

*Majan a'ija Jesúsve in'jan'fambi*

<sup>37</sup> Mapán mi'ge'e Jesús tsa'caen canjan'jaensi atte'a'qqe toya tise've in'jan'fambi. <sup>38</sup> Tsa'caen tsu in'jan'fambi tayopi'su Chiga Aya'fa afa'su Isaías jai'ngae tsoña'chone tevaenquia'caen tsoñe. Nane Isaíasja qqen tevaen:

Na'su, ¿majan tsu ingi condase'chove in'jan?

Nane Na'su Tise osha'choma canjae'ni'qqe toya paña'fambi.

<sup>39</sup> Nane pañañe osha'fambi Isaías qqen tevaen-qquia'caen:

<sup>40</sup> Chigaja tise'pa tso'fema picco ñotsse atte'fasa'ne.

Tise'pa injama'choma'qqe ta'etsse piccoquia'caen se'pi ñotsse in'jan'fasa'ne.

Tsa'cansi ñanga ji'faya'bi ccushaye.

<sup>41</sup> Tsa'caen tsu Isaíasja su. Nane Jesúsja ti'tsse'tssiasi atesupa tsu tisene tsa'caen afa.

<sup>42</sup> Tsa'caen in'jambia'qqe tsain'bio a'i in'jan'fasi majan joccapitssia nasundeccu'qqe Jesúsve in'jan'fa. Tsa'ma condambe'yi in'jan'fa fariseondeccu iyicca'yepa tise'pama Chigane atesian'jen'ttima se'pi'fasa'ne.

<sup>43</sup> Tsendeccuja Chiga ñotssia su'choma chi'gapa a'i ñotssi qqen su'choma ti'tsse in'jan'fa.

*Jesús aya'fa su'cho a'i injama'choma somboeña*

<sup>44</sup> Jesúsja quia'me afapa su:

—Majan ñame in'jan'da ñameñi in'jan'fambi tsu. Tsa'ma ñama moen'suve'qqe tsu in'jan'fa. <sup>45</sup> Majan ñama atte'ta ñama moen'suma'qqe tsu atte'fa. <sup>46</sup> Ñajan

ji va ande'su aindeccuma chanjien'suve cuintsu majan ñame in'jan'da sinttia'ni can'jembe'yi canse'faye.

<sup>47</sup> A'i ña aya'fama pañamba chi'ga'ni'qqe ñajan tise injama'choma somboeña'bi. Nane jimbi gi a'i injama'choma somboeña. Tsa'ma va ande'su aindeccuma ccushaeña gi ji. <sup>48</sup> Majan ñama chi'gapa ña aya'fama

pañañe in'jambian'da, jin tsu tise injama'choma somboen'su. Ña aya'fa su'cho tsu osefaeña'cho a'ta tise'pa injama'choma somboeña. <sup>49</sup> Nane Tisutsseyi in'jamba afambi gi. Tsa'ma Chiga Quitsa ñama moen'su

tsu manda ma'caen afaya'chove, ma'caen atesiaña'chove.

<sup>50</sup> Atesu gi Tiseja manda cuintsu a'i tsangae canse'faye. Tsa'cansi gi afa'ta ña Yaya mandapa afa'choma afa.

## 13

*Jesúsja tsu'ttema cashi'cho*

<sup>1</sup> Chiga panshaen'cho injienge'cho fiesta pan napijisi Jesúsja in'jan tayo tsu napi tise va ande'ye sombopa Chigani jaya'cho. Tsa'ma ingi tisema shondosundeccuja va

andeni can'jensi tiseja ingima in'jamba ti'tsse tsu canjaen tise ingima in'jan'choma.

<sup>2</sup> An'jen'ni cocoya na'su Satanajan Simón Iscariote dutssi'ye, tsa Judasma tayo in'jaen cuintsu Jesúsma afeye indisundecunga. <sup>3</sup> Tsa'ma Jesúsja in'jan Chiga tise Quitsa tisenga osha'choma oshaye antte. Tiseja Chigane jipa Chigani jaya'chove in'jamba <sup>4</sup> an'jen'cho'ye jangipa tise omba'su ondiccujema oshichha. Oshichhapa ccuchaque'su sarupama isupa tsai'ccu utuqui. <sup>5</sup> Tsa'caen utuquipa tsa'ccuma bandejanga fiñamba ingi tisema shondosundecumbe tsu'ttema cashiye ashaen. Cashipa tise utuqui'cho sarupai'ccu ccucha'je.

<sup>6</sup> Simón Pedro tsu'ttema cashiye tson'jensi Pedroja su:  
—Na'su, ¿que ti qui ña tsu'ttema cashiya?

<sup>7</sup> Jesúsja pañamba su:  
—Ja'ñonda qui toya atesumbi jongoesie ña tson'jen'chove. Tsa'ma jai'ngae qui atesuya.

<sup>8</sup> Pedroja su:  
—Minguite'qqe ña tsu'ttemajan cashiya'bi qui.  
Qquen susi Jesúsja su:  
—Ña quema cashimbian'da ñai'ccu fae'ngae can'jeñambi qui.

<sup>9</sup> Tsónsi Simón Pedroja su:  
—Na'su, aqquia ña tsu'tteveyi cashijama. Tsa'ma tsu'tte, tive, tsovema'qqe cashija.

<sup>10</sup> Tsa'ma Jesúsja su:  
—Majan tayo onjon'chota ñoa'me giya'tssia tsu. Tsamajan aqquia tsu'tteveyi tsu cashiya'cho. Que'ija giya'tssi'fa qui que'i injama'choni. Tsa'ma poiya'cco que'i'su giya'tssi'fambi qui.

<sup>11</sup> Jesúsja tayo in'jan tisema indiye afeya'choma. Tsa'camba tsu: “Injama'choni poiya'cco que'i'su giya'tssi'fambi qui” qquen su.

<sup>12</sup> Tsu'ttema cashi nanimba ondiccupa ccase dyaipa su:  
 —¿In'jan'fambi ti qui ña que'inga tson'choma?  
<sup>13</sup> Que'ija ñama su'fa: na'su, atesian'su. Ñotsse qui su'fa.  
 Tsa'can gi. <sup>14</sup> Ñajan na'su, atesian'su, que'i tsu'ttema  
 cashi'ninda que'i'qqe tisupaporambe tsu'ttema tsu  
 cashi'faya'cho. <sup>15</sup> Ñajan que'inga canjaen ña que'i  
 tsu'ttema cashi'quia'caen tisupaporanga que'i'qqe  
 tsa'caen tson'faya'chove. <sup>16</sup> Ñoa'me gi su, sema'suja tise  
 na'suma ti'tsse'tssimbi tsu. Mandasi ja'su'qqe tise  
 manda'suma ti'tsse'tssimbi tsu. <sup>17</sup> Tsa'caen atesupa  
 qquen tson'da qui ñoa'me avujatssi'faya.

<sup>18</sup> Que'i poi'ccone'da afa'jembi gi. Nane ña in'jamba  
 ttu'se'chondeccu injama'choma gi atesu. Tsa'ma Chiga  
 Tevaen'jen suquia'caen tsu junde tsoña: “Ñai'ccu  
 fae'ngae an'su tsu ñama chi'gapa afeya.” <sup>19</sup> Tsa'caen  
 tsonsi cuintsu que'i ñajan Cristo qquen in'jan'faye  
 in'jamba gi toya tsombi'te tsama que'inga conda.  
<sup>20</sup> Ñoa'me gi que'inga su: Majan ña mandasi ja'suma  
 in'jan'da ñama'qqe tsu in'jan. Majan ñama in'jan'da  
 ñama moen'suma'qqe tsu in'jan.

*Jesúsja Judas afeya'chone conda*

*(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)*

<sup>21</sup> Jesúsja tsa'caen supa tise injama'cho tso'píe  
 ñombi'yepa a'tatsse conda:

—Ñoa'me gi su, que'i'suyi tsu ñama chi'gapa afe'su.

<sup>22</sup> Qquen susi ingija poi'cco tisupapora  
 camboencco'fa atesumbipa majane tise afa'je'chove.

<sup>23</sup> Ñajan, Jesús in'jan'cho gi Jesús'ccu pporotsse ccuipa  
 an'jen. <sup>24</sup> Simón Pedroja ñama fingimba su;

—In'jampañajan majane tsu afa'je.

<sup>25</sup> Tsonsi ñajan ti'tsse pporotsse catsepa Jesúsma in'ja-  
 mpaña:

—Na'su, ¿majan tsu?

<sup>26</sup> Qquen ñajampañasi Jesúsja su:

—Va panma tssipoemba majanga ña afe'nijan tsaya tsu.

Tsa'caen supa Jesúsja panma tssutssiamba Simón Iscariote dutssi'ye Judasnga afe. <sup>27</sup> Panma isusi Satana'qqe Judas injama'chonga ca'ni. Tsonsi Jesúsja Judasma su:

—Que tsoña'chomanda jundeyi tsonjan.

<sup>28</sup> Jesús qqen susi tse'tti ansundeccuja atesu'fambi tise jongoesune su'choma. <sup>29</sup> Nane Judasja corifin'di coira'susi majandeccuja qqen asi'ttaen'fa:

—Jesúsja tisema manda fiesta anqqe'suma chavaye.

Cca'indeccu asi'ttaen'fa:

—Jesúsja tisema manda cuintsu corifin'dima mendeqquianga afeye.

<sup>30</sup> Tsa'ma Judasja Jesús afe'cho panma isupa tse'faei'ccuyi sombopa ja, tayo cosesi.

### *Cuna manda'cho*

<sup>31</sup> Judas sombopa jasi Jesúsja su:

—Ja'ño tsu aindeccuja in'jan'faya Sefaccone Ji'cho A'ija ti'tsse'tssiave. Tsa'caen ñama attepa tsu Chiga Quitsa'qqe ñoa'me ti'tsse'tssia qqen in'jan'faya.

<sup>32</sup> Nane Dutssi'ye gi Chiga Quitsa ti'tsse'tssia qqen canjaensi Chigaja canjaeña tise Dutssi'ye'qqe tsu ti'tsse'tssia. Junde tsu tsa'caen canjaeña'cho.

<sup>33</sup> Dushundeccu, re'riccone gi que'i'ccuta can'jemba jaya. Que'i'qqe ñame tta'tta'faya. Tsa'ma israendecunga condaquia'caen gi que'inga'qqe conda: Mani ña ja'ninda que'ija tseni jaye osha'faya'bi. <sup>34</sup> Cuna manda'choma gi que'inga condaye tson'jen: Ñotsse injancco'faja. Na que'ima in'janquia'caen tisupapora injancco'faja. <sup>35</sup> Tsa'caen injancco'fa'ninda tsu poi'cco

atesu'faya que'ija ñoa'me ña a'i'fa qui.

*Jesúsja conda Pedro a'tieña'chone*  
*(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)*

<sup>36</sup> Simón Pedroja Jesúsnga su:

—Na'su, ¿mani qui jaya?

Jesúsja su:

—Mani ña ja'ninda ja'ño queja ñama fae'ngae omboeñe oshambi. Tsa'ma jai'ngae qui ñama omboe jaya.

<sup>37</sup> Pedroja tisenga su:

—Na'su, ¿ma'camba gi ja'ño quema fae'ngae omboeña oshambi? Ñajan quei'ccu fae'ngae paye dyojombi gi.

<sup>38</sup> Tsa'ma Jesúsja tisenga su:

—¿Ñoa'me ti qui ñai'ccu fae'ngae paye dyojombi? Ñoa'me gi su, arapa gayo toya se'yombi'te tres se qui ñama atesumbi qquen a'tieña.

## 14

*Jesús tsu Chiga Quitsani jaya'cho*

<sup>1</sup> Que'i injama'chone ñombi'ye'fajama. Chiga Quitsave ñotsse in'jamba ñame'qqe ñotsse in'jan'faja.

<sup>2</sup> Ña Quitsa tsaonijan tsain'bitssi can'jeña'tti tsu jin. Tsa'cambiecan'da gi que'inga: “Tseni japa gi can'jeña'ttve ñoñaña que'ine.” qquen condambi'ye'can.

<sup>3</sup> Toya'caen ña tseni japa osha'choma ñoñamba gi ccase vani jiya que'ima i'ngiye cuintsu mani ña can'jen'ninda tseni que'i'qqe can'jen'faye. <sup>4</sup> Atesu'fa qui mani ña jaya'chove. Toya'caen tseningae ma'can napiya'chove'qqe qui atesu'fa.

<sup>5</sup> Tsa'ma Tomás Jesúsma iñajampaña:

—Na'su, mani qui queta jaya atesu'fambi gi. ¿Ma'caen gi atesu'faya maningae jaya'chove?

<sup>6</sup> Jesúsja Tomásnga su:

—Ña'ñe qui qqe'faya'bi. Ña'ñe qui tansintsse atesu'faya. Ña'ñe qui ñoa'me canse'faya. Tsa'ma



majan ñama pañambi'ta Chiga Quitsanga catse'faya'bi.  
<sup>7</sup> Ñama ñoa'me atesu'choecan'da qui Ña Quitsa'ma'qqe atesu'faye'can. Ja'ñojan tayo qui Tisema attepa atesu'fa.

<sup>8</sup> Tsonsi Felipeja su:

—Na'su, Chiga Quitsama inginga attianja. Tsai'ccu gi avujatssi'faya.

<sup>9</sup> Jesúsja tisema su:

—Felipe, va pa'tsse que'i'ccu can'jen'ma ¿toya ti qui ñama atesumbi? Majan ñama atte'ta Chiga Quitsama'qqe tsu atte'fa. ¿Ma'caen qui ja'ñojan su: “Chiga Quitsama inginga attianjan.”? <sup>10</sup> ¿In'jan'fambi ti qui ñajan fae'ngae jincho ña Quitsai'ccu? Ña que'inga condase'chota tisutsseyi in'jamba afambi'choa tsu. Tsa'ma ña Quitsa ña injama'choni jinchopa tsu tisu sema'bama sema'jen. <sup>11</sup> Ñotsse in'jan'faja ña qqen su'choma “Ñajan fae'ngae jincho ña Quitsai'ccu.” Tsambi'ta ña tson'choma attepa ñame in'jan'faja. <sup>12</sup> Ñoa'me gi su: majan ñame in'jan'da ña tsonquia'caen tsu tson'faya. Nane ña tson'choma ti'tsse'tsse'qqe tsu tson'faya, ña Quitsa can'jeni ña jasi. <sup>13</sup> Toya'caen ñame in'jamba osha'cho jongoesuve qui iñajan'ninda ña gi tsa'caen tsoña. Tsa'caen gi Dutssi'ye tsoña cuintsu poiya'cco in'jan'faye ña Quitsaja ti'tsse'tssia've. <sup>14</sup> Que'i ñame in'jamba osha'cho jongoesuma qui iñajan'ninda tsa'caen gi tsoña.

### *Chiga Qquendya'pa jiya'cho*

<sup>15</sup> Ñama ñoa'me in'jan'da ña manda'choma pañamba canse'faja. <sup>16</sup> Ña'qqe gi Chiga Quitsama iñajaña cuintsu Tiseja faesu Fuite'suma que'inga moeñe. Tsaja tsangae tsu que'i'ccu can'jeña. <sup>17</sup> Tsaja Chiga Qquendya'pa tsu, tansintsse conda'su. Va ande'su a'ija Tisema atteya'bi ni atesuya'bi. Tsa'camba tisema an'biañe osha'faya'bi. Tsa'ma Tiseja que'i'ccu can'jensi qui que'ija Tisema

atesu'faya. Tiseja tsangae que'i injama'choni can'jeña.  
<sup>18</sup> Que'ima tisuveyi catiya'bi gi. Nane ccase gi que'inga  
 jiya. <sup>19</sup> Pan tsu napiji ñame in'jambi'chondeqquia tsan-  
 gae ñama atte'faya'bi. Tsa'ma que'ija ñama atte'faya.  
 Nane ña cansesi qui que'i'qque canse'faya. <sup>20</sup> Tsequi  
 a'ta qui atesu'faya ñajan fae'ngae jincho ña Quitsai'ccu.  
 Toya'caen qui atesu'faya que'ija ñai'ccu fae'ngae jin-  
 cho'fa; ñajan que'i'ccu fae'ngae jincho. <sup>21</sup> Majan ña  
 manda'choma pañamba canse'ta ñama tsu ñotsse in'jan.  
 Majan ña manda'choma pañamba canse'ta ñama tsu  
 ñotsse in'jan. Majan tsa'caen ñama ñotsse in'jan'ninda ña  
 Quitsa'qque tsama ñotsse in'jaña. Ña'qque tisema ñotsse  
 in'jamba tisuma attiaña Tisenga.

<sup>22</sup> Tsonsi tsa faesu Judas (Iscariotembi) Jesúsnga su:

—Na'su, ¿micomba qui ingingayi tisuma attiamba  
 queve in'jambi'chondeqqiangaja attiaña'bi?

<sup>23</sup> Jesúsja pañamba Judasnga su:

—Majan ñama ñotsse in'jan'da tsu ña aya'fama  
 pañaña. Ña Quitsa'qque tsamajan ñotsse in'jaña.  
 Nane ñajan ña Quitsai'ccu gi tise injama'chonga jipa  
 can'jen'faya. <sup>24</sup> Tsa'ma majan ñama ñotsse in'jambi'ta  
 ña aya'fama'qque pañaña'bi. Que'i paña'jen'cho aya'faja  
 ñambembi tsu -tsa'ma ñama moen'su Chiga Quitsambe  
 aya'fa tsu.

<sup>25</sup> Toya que'i'ccu can'jemba gi que'inga qquen condase.

<sup>26</sup> Tsa'ma Chiga Quitsa tsu Tise Qquendya'pama moeña.  
 Ña'caen tsu tsa Fuite'suja que'inga osha'choma atesiaña.  
 Tiseja que'ima in'jaeña cuintsu que'i osha'cho ña que'inga  
 su'choma injan'jeñe.

<sup>27</sup> Ña jayipa gi antte que'i opatsse can'jen'faye. Ñajan  
 injama'choni opatssipa gi tsa'caen que'inga afe'je. Va  
 andesundeccu opatsse can'jeñe qquen suqquia'ca'manda

afembi gi. Que'i injama'chone ñombi'ye'fajama. Dyombe can'jen'faja. <sup>28</sup> Tayo qui paña'fa ña que'inga su'choma: “Ñajan japa gi ccase que'inga jiya.” Que'ija ñama ñoa'me in'jan'choecan'da qui avuja'faye'can ña Yayani ña jaya'choma pañamba. Nane Tiseja ñama ti'tsse'tssia tsu. <sup>29</sup> Tsa'caen tsonsi que'i in'jan'faye gi toya jambite vama que'inga conda. <sup>30</sup> Ja'ñojan injan'tsse que'ccu condaseya'bi gi, tsa ñame in'jambindeqquia na'su, Satana, jiñasi. Tise ñama patsuye oshambi'ni'qqe <sup>31</sup> ña Quitsa mandaqquia'caen gi tsoña cuintsu ñame in'jambindeqquia ña Chiga Quitsama in'jan'chove atesu'faye. Jangi'fa'se. Jinge jaye.

## 15

### *Na'jin ttembane condase'cho*

<sup>1</sup> Ña gi ñoa'me na'jian'ca'on. Ña Yaya, Chiga Quitsaja ataen'su tsu. <sup>2</sup> Majan ttemba ñotsse nambisi Tiseja tsama chattupa cati. Majan ttemba ñotsse na'ninda tsa'su ttembama enttingeve chattu cuintsu chharasi'ccopa ti'tsse nañe. <sup>3</sup> Ja'ño que'ija tsa'caen giya'tssi'fa qui ña que'inga su'cho aya'fama pañamba. <sup>4</sup> Ñai'ccu fae'ngae jincho'faja cuintsu ñajan que'i'ccu jinchoye. Nane ttembama chattusi tisuyi nañe oshambiqquia'caen qui que'ija tisuyi ñotsse canseye osha'fambi. Ttembama chattumbisi naqquia'caen qui ñai'ccu jincho'ta ñotsse canse'faya.

<sup>5</sup> Ña gi na'jian'ca'on. Que'ija ttemba'can'fa qui. Majan ñai'ccu jinchosi ña'qqe tisei'ccu jincho'ninda tsu ñotsse naña. Majan ñai'ccu jinchombi'ta nañe oshaya'bi. <sup>6</sup> Majan ñai'ccu jinchoye in'jambian'da ttembama chattu catiqquia'caen gi tisemajan catiya. Tsa'caen catiyepa sambasi si'tsipa si'ngenga oque'faya.

<sup>7</sup> Tsa'ma que'ija ñai'ccu jinchopa, ña aya'fama ñotsse paña'da ñama in'ajan'faja osha'cho jongoesuve in'jan'da.

Tsa'caen gi que'inga tsoña. <sup>8</sup> Que'ija ñotsse na'da qui canjaen'faya Chigaja ti'tsse'tssiave. Nane tsa'caen canjae'ñinda qui ñama shondosundeccu qquen canjaen'faya. <sup>9</sup> Ña Yaya ñama in'janquia'caen gi ña'qqe que'ima in'jan. Ña que'ima in'janquia'caen in'jamba canse'faja. <sup>10</sup> Ñajan ña Yaya manda'choma pañamba tsomba gi Tise in'jan'cho. Tsa'caen que'i'qqe ña manda'choma pañamba tson'da qui ña in'jan'chondeccu.

<sup>11</sup> Qquen gi que'inga conda cuintsu que'i ña'caen avujatssipa ti'tsse avujatssi'faye. <sup>12</sup> Ña que'ima in'janquia'caen gi que'ima'qqe manda tisupapora ñotsse injancco'faja. <sup>13</sup> A'ija tise in'jan'cho aindecuma ccushaëne pa'ta tsu ñoa'me tsendecuma ñotsse in'jan. ¿Ma'caen tsu ti'tsse in'jaña? <sup>14</sup> Que'ija ña in'jan'chondeccu qui ña manda'choma pañamba tson'da. <sup>15</sup> Tsa'camba ja'ño que'ima suya'bi gi “shondosundeccu”. Nane shondosundeccuja atesu'fambi na'su tson'choma. Tsa'ma osha'cho ña Yaya ñanga su'choma gi que'inga tayo conda. Tsa'camba gi ja'ño ñajan que'ima suya “ña in'jan'chondeccu.” <sup>16</sup> Que'ija ñama ttu'se'fambi. Tsa'ma ñajan que'ima ttuse'su. Tsa'caen ttu'sepa gi que'ima manda quini'cco ñotsse naquia'caen ña in'jan'chove tson'faye. Que'i tson'choja tsangae tsu jinchoya. Tsa'caen ñame in'jamba cansepa jongoesuve qui Chiga Quitsama ñajan'ninda Tise tsu afeya. <sup>17</sup> Va tsu ña que'ima manda'cho: Tisupapora ñotsse injancco'faja.

*Jesúsma Jesús a'ima'qqe chi'ga'fa*

<sup>18</sup> Ñame in'jambindeqquia que'ima chi'ga'ninda vama injan'jen'faja: O'tie tsu ñama chi'ga'fa. <sup>19</sup> Ñame in'jambindeqquiaja tisupanaccuma in'jan'fa. Que'i'qqe tise'pa'ca'mecan'da tsu que'ima'qqe in'jan'faye'can. Ñajan que'ima ttu'sepa tsendeccu'ye somboen. Tsa'cansi

tise'paja que'ima chi'ga'fa tise'pa'caen in'jan'fambisi.  
<sup>20</sup> Ñotsse in'jan'faja ña que'inga su'choma: “Sema'suja tise na'suma ti'tsse'tssimbi tsu.” Ñama chi'gapa vananaen'da, tsa'caen tsu que'ima'qqe chi'gapa vananaen'faya. Ña su'choma paña'da, tsa'caen tsu que'i su'choma'qqe paña'faya. <sup>21</sup> Nane que'ija ña a'i'fasi tsendecuja ñama moen'suve atesumbipa tsu tsa'caen que'ima'qqe tson'faya.

<sup>22</sup> Ña jipa condambiecan'da tsendecuja shacapa'biye'can tsu tise'pa egae tsincon'chone. Tsa'ma jipa ña condasi tise'paja “Ñajan egae tsincombi” qqen suye osha'fambi. <sup>23</sup> Nane majan ñama chi'ga'ta ña Yayama'qqe tsu chi'ga. <sup>24</sup> Ña cca'i canjaen'choma ti'tsse canjaembiecan'da tise'paja shacapa'biye'can tsu tise'pa egae tsincon'chone. Tsa'ma ja'ño tsendecuja osha'choma ña tsonsi atte'a'qqe ñama chi'gapa ña Yayama'qqe chi'ga'fa. <sup>25</sup> Tsa'ma tsa'caen tsu tson'jen'fa Chiga suqquia'caen tsoñe. Nane tayo tsu tevaen israendeccu manda'chonga Chiga qqen su'choma: “Injanga tsu ñama chi'ga'fa.”

<sup>26</sup> Tsa'ma tsa Fuite'su jipa tsu ñajan ño'a qqen condaya. Ña gi tisema que'inga moeña. Tsaja Chiga Qquendya'pa tsu; Chigane ji'cho. Tise tsu ñoa'me tansintsse conda'su. <sup>27</sup> Que'i'qqe qui ñajan ño'a qqen conda'faya, me'ttia'ye ñai'ccu can'jensundecupa.

## 16

<sup>1</sup> Quei'ccu voe condase que'i qqe'fasa'ne. <sup>2</sup> Cca'ija Chigane atesian'jen'ttinga ca'nisa'ne que'ima se'pi'faya. Nane tayo tsu napiji, que'ima fi'tti'a'qqe “Chigaja mandasi fi'tti” qqen tsu in'jan'faya. <sup>3</sup> Nane Ña Yayama atesumbipa ñama'qqe atesumbipa tsu tsa'caen tson'faya.

<sup>4</sup> Tsa'ma qqen gi que'inga conda minga'ni tsa'caen tson'fa'nijan ña que'inga su'choma injan'jen'faye.

*Chiga Qquendya'pa tsoña'cho*

Tayoyi vama condambi gi toya que'i'ccu can'jemba. <sup>5</sup> Tsa'ma ja'ño ñama moen'suni jayipa gi tsama conda'je. Toya'caen majan que'i'yi'qqe ñama ñajampaña'fambi qui mani ña jaya'chove. <sup>6</sup> Que'inga “Ña jayi” qqen susi qui ñoa'me injama'choni ñombi'ye'fa. <sup>7</sup> Tsa'ma ñoa'me gi su, que'ine bove ñotssi tsu ña jaye'ja. Nane ña jambian'da tsa Fuite'suja que'inga jipa can'jeñambi. Tsa'ma ña japa gi Tisema moeña que'inga. <sup>8</sup> Tsa jipa tsu poi'cco a'ima in'jaeña tise'pa egae tsincon'chone, ma'caen ñotsse canseya'chone, Chiga a'i injama'choma somboeña'chone'qqe. <sup>9</sup> Nane a'i ñame in'jambipa egae tsincon'fasi Fuite'suja tsane tise'pama in'jaeña. <sup>10</sup> Ñajan can'jemba ma'caen ñotsse canseya'chove canjaen. Tsa'ma ña Yayani jasi ñama qui ccase atte'faya'bi. Tsa'cansi Fuite'su jipa ma'caen ñotsse canseya'chone in'jaeña. <sup>11</sup> Toya'caen Ñame in'jambindeqquia na'su, Satanambe injama'choma somboenqquia'caen Chiga Quit-saja a'i injama'choma'qqe somboeña. Tsane'qqe tsu Fuite'su in'jaeña.

<sup>12</sup> Osha'choma que'inga condaye in'jan'ma gi ja'ñoma'tse oshambi que'i injama'cho toya shacasi. <sup>13</sup> Tsa'ma Chiga Qquendya'pa, tsa tansintsse conda'su, jipa tsu que'ima angacaña osha'cho tansintssia'ma atesu'faye. Tisutsseyi tsu afaya'bi. Tsa'ma Tise Chigane paña'choma tsu afaya. Nane Tiseja que'ima canjaeña jai'ngae tsoña'choma. <sup>14</sup> Tise tsu canjaeña ñajan ti'tsse'tssiave. Ñane in'jamba tsu osha'choma que'inga tansintsse condaya. <sup>15</sup> Osha'cho ña Yayani jincho tsu

ñambe. Tsa'cansi gi su Tise Qquendya'paja ñane in'jamba tsu osha'choma que'inga tansintsse condaya.

*Ñombi'yepa ccase avuja'faya'cho*

<sup>16</sup> Re'ricco tsu shaca que'i ñama atte'faya'bi. Tsa'ma re'riccoe attembi'ngapa qui ccase ñama atte'faya.

<sup>17</sup> Tsa'caen susi majan ingi tisema shondosundecuja tisupapora ñajampañacco'fa:

—¿Jongoe qquen tsu suye in'jan “re'ricco tsu shaca tisema atte'faya'bi”? ¿“Re'riccoe attembi'ngapa qui ccase tisema atte'faya”? ¿Toya'caen “tise Yayani jasi”?  
<sup>18</sup> ¿Jongoe qquen tsu suye in'jan “re'ricco tsu shaca” qquen supa? Ingija atesu'fambi gi tise su'choma.

<sup>19</sup> Jesúsja ingi ñajampañañe in'jan'choma atesupa qquen su:

—¿Jongoe qquen qui tisupapora ñajampañacco'fa ña qquen su'chone: “Re'ricco shaca que'i ñama atte'faya'bi. Re'riccoe attembi'ngapa ccase qui ñama atte'faya” qquen susi?  
<sup>20</sup> Nane ñoa'me gi su: Que'ija ñombi'yepa i'na'faya. Tsa'ma ñame in'jambindeqquia tsu avuja'faya. Que'i ñombiye'je'cho pasasi jai'ngae qui ccase avuja'faya.  
<sup>21</sup> Nane pushesuja du'shuma isuya'cho napisi aiye'je'pa ñombi'yeya. Tsa'ma du'shuma isupa tise ña'suma aqqe'paya.  
<sup>22</sup> Tsa'caen qui ja'ñojan ñombi'ye'faya. Tsa'ma ña ccase que'ima cachuiccosi qui avuja'faya que'i injama'choni. Que'i tsa'caen avuja'choma majañi'qqe itsaye osha'fambi.

<sup>23</sup> Tsequi a'taja ñama ñajampaña'faya'bi qui. Nane ñoa'me gi su ñame in'jamba qui osha'cho jongoesuve ña Yayama ñajan'ninda Tiseja que'inga afeya.  
<sup>24</sup> Ja'ño pan que'ija toya ñame in'jamba jongoesuveyi'qqe ña Yayama ñajan'fambi. Ñajamba isu'faja tisu injama'choni ñoa'me avujatssiye.

*Jesucristoja va andeni jincho ma patsu'su*

<sup>25</sup> Condase'choi'ccu gi vama que'inga conda. Tsa'ma jai'ngaeja condase'choi'ccu condaseya'bipa gi a'tatssia've Yaya Chiga Quitsane condaya. <sup>26</sup> Tsequi a'ta qui ñame in'jamba que'ija Chiga Quitsama iñajan'faya'cho. Tsa'cansi: “Ñajan que'ine Chiga Quitsama iñajaña” qqen sumbi gi. <sup>27</sup> Tsa'ma ñajan Chigane ji'cho qqen in'jamba qui ñama ñotsse in'jan'fa. Tsa'caen ñama in'jan'fasi Chiga Quitsa'qqe que'ima ñotsse in'jan. <sup>28</sup> Ñajan Chiga Quitsane sombopa va andenga ji. Toya'caen gi va ande'ye sombopa toequi Yaya Chiga Quitsani jaya.

<sup>29</sup> Tsa'caen susi ingija su'fa:

—Unjun. Ja'ño qui condase'choi'ccu afambipa tansintsse conda. <sup>30</sup> Ñoa'me gi ja'ño atesu'fa queja osha'choma atesucho. Nane a'i asi'ttaen'choma'qqe atesupa condase'ninda ¿ma'caen tsu a'ija iñajampaña'faya? Que tsa'caen pa'ccoma atesusi gi in'jan'fa queja Chiga Quitsane ji'cho.

<sup>31</sup> Jesúsja pañamba su:

—¿Ñoa'me ti qui ja'ño in'jan'fa? <sup>32</sup> Que canjan. Tayo tsu napiji, nane ja'ñoñiña tsu que'i cca'tti cca'tti attufac-coya'cho ñama tisuveyi catipa. Tsa'ma tisuyimbi gi Chiga ña Quitsa ñai'ccu can'jensi. <sup>33</sup> Vamanda gi conda que'i ñame in'jamba opatsse canse'faye. Va andeninda qui me'detsse canse'faya. Tsa'ma avuja'faja. Ñajan va andeni jincho'choma tayo patsu.

## 17

*Shondosundecune iñajan'cho*

<sup>1</sup> Jesúsja qqen condasepa sefacconima cambia qqen su:

—Yaya Chiga Quitsa, tayo tsu napi. A'inga canjaen-jan ña que Dutssi'yeja ti'tsse'tssia. Tsonsi gi ña que



Dutssi'ye'qqe canjaeña que'qqe ti'tsse'tssia. <sup>2</sup> Queja ñama qui poi a'imbe na'suve tson cuintsu ñajan tsangae canseya'choma afeye majama que in'jamba ñanga afe'chondeccunga. <sup>3</sup> Yaya, que qui ñoa'me Chiga. Faesuveja me'i'on tsu. Ña gi Jesús que moen'cho Cristo. Majan ingima cachuipa in'jan'da tsu ñoa'me tsangae canseya.

<sup>4</sup> Ñanda gi va andeni can'jemba canjaen queja ti'tsse'tssia. Tayo gi nani que ñama mandasi sema'jen'choma. <sup>5</sup> Tayopi, va ande meinte ñajan quei'ccu fae'ngae jinchopa osha'choma ti'tsse'tssia. Tsa'caeñi ja'ño, Yaya, ccase ñama ti'tsse'tssia've tsonjan ña ccase quei'ccu fae'ngae jinchoye.

<sup>6</sup> Queja majan va ande'su a'ima in'jamba in'jaen cuintsu ñai'ccu jacan'faye. Tsendecccunga gi quema canjaen. Nane tsendecccuja que aindeccu tsu. Tise'pama que in'jaensi ñai'ccu jacamba que aya'fama ñotsse pañamba canse'fa. <sup>7</sup> Ja'ño tsu atesu'fa osha'choma que ñanga afe'choja quene ji'cho tsu. <sup>8</sup> Que ñanga conda'choma tsendecccunga condasi tsu pañamba ña queni jincho'chove atesu'fa. Nane ñajan que moensi ji'cho qqen tsu in'jan'fa.

<sup>9</sup> Tsendecccune gi iñajan. Poiyi'cco va andesundecccunejan iñajambi gi. Tsa'ma que in'jaensi ñai'ccu jacansundecccune gi iñajan. Nane quembe'fa tsu. <sup>10</sup> Majan a'i ñambeja quembe'qqe tsu. Majan a'i quembeja ñambe'qqe tsu. Tsendecccun tsu ñotsse cansepa ñajan ti'tsse'tssia qqen canjaen'fa.

<sup>11</sup> Ja'ño ñajan ti'tsse vani can'jeña'bi. Tsa'ma ña queni jasi tsendecccuja toya va andeni can'jen'faya. Ño'a Yaya, va que in'jaensi ñai'ccu jacansundecccuma ñotsse coiraja cuintsu tsangae queve in'jamba canse'faye. Nane tise'pama coiraja cuintsu fae'ngae ñotsse canse'faye -ña

quei'ccu fae'ngae jinchoquia'caen. <sup>12</sup> Ñajan tsendec-cui'ccu va andeni can'jemba gi tise'pama coira. Que ñama fuitesi gi que in'jaensi ñai'ccu jacansundecuma ñotsse an'bian. Majañi'qqe qqe'fambi tsu. Tsa'ma fa'e, tsa “tayo qqe'su” tsu qqe, Chiga Tevaen'jen suqquia'caen tsoñe.

<sup>13</sup> Ja'ño gi que can'jeni jiya. Tsa'ma toya va andeni can'jemba gi qqen su cuintsu tise'pa'qqe ña'caen avu-jatssi'faye. <sup>14</sup> Ñajan que aya'fama tsendecunga atesiansi va andesundecuja tise'pama chi'ga'fa. Nane tise'paja va ande'su'fambi, ña va ande'sumbiqquia'caen. <sup>15</sup> Tise'pama va ande'ye joqqitssiañe'da iñajambi gi. Tsa'ma co-coya Satana tise'pama dañosa'ne que se'piye gi iña-jan. <sup>16</sup> Nane ña va ande'sumbiqquia'caen tise'pa'qqe va ande'su'fambi tsu. <sup>17</sup> Que tansintssia aya'fama tsendecunga atesianjan cuintsu tsendecuja osha'cho ega'ye joqqitssipa quenga tsuma afeqquia'caen ñotsse canse'faye. <sup>18</sup> Que ñama va andesundecunga man-daquia'caen gi tsendecuma'qqe va andesundecunga moeña. <sup>19</sup> Tsendecune gi tsuma quenga afeya cuintsu tise'pa'qqe que tansintssia aya'fama pañamba quenga tsuma afeqquia'caen ñotsse canse'faye.

<sup>20</sup> Tsa'ma tise'paneñi'da gi iñajambi. Jai'ngae tise'pa condasesi pañamba ñame in'jaña'chodeccune'qqe gi iñajan. <sup>21</sup> Iñajan gi cuintsu poiya'cco fae'ngae jincho'faye –nane poiya'cco ingi'ccu fae'ngae jincho'faye– que ñai'ccu fae'ngae jinchoquia'caen. Tsa'caen fae'ngae jincho'fasi tsu va andesundecuja in'jan'faya que ñama moen'chove. <sup>22</sup> Tise'pama gi ti'tsse'tssia've tson que ñama ti'tsse'tssia've tsonquia'caen, cuintsu ña quei'ccu jinchoquia'caen tise'pa'qqe tisupanaccu fae'ngae jincho'faye. <sup>23</sup> Nane ñajan tise'pani jinchosi, queja ñani jinchosi, gi ñoa'me fa'e jinchoquia'caen jincho'faye.

Tsayita tsu va andesundeccuja attepa in'jan'faye quema ñame moe'supa, ñame in'janquuia'caen qui ñame in'jan'chondeccuma'qqe ñotsse in'jan.

<sup>24</sup> Yaya, va ande meinte queja ñama in'jamba ñama ti'tsse'tssia've tson. In'jan gi cuintsu que in'jaensi ñame in'jan'chondeccu'qqe ñai'ccu ña can'jeñani can'jemba que ñama ti'tsse'tssia've tson'choma atte'faye. <sup>25</sup> Ño'a Yaya, va andesundeccuja quema atesu'fambi tsu. Tsa'ma ñajan quema atesusi ñama in'jan'chondeccu'qqe atesu'fa que ñama moen'chove. <sup>26</sup> Tsendeccunga gi quema canjaemba toya tsa'caen canjaeña cuintsu que ñama in'janquuia'caen tise'pa'qqe tisupapora injancco'fasi ña'qqe tise'pa injama'choni can'jañe.

## 18

### *Jesúsma indi'fa*

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

<sup>1</sup> Jesús tsa'caen condase nanimba ingi'ccu Cedrón nai'quima isepa quinisicco jinchonga japa ca'ni'fa. <sup>2</sup> Judas, Jesúsma indiye afe'su'qqe tsa quinisiccoma ate-sucho, Jesúsja tsain'bitsse tseni ja'jesi ingi tisema shondosundeccui'ccu. <sup>3</sup> Tsa'caen atesupa Judas'qqe ca'ni tsain'bitssia sundarondeccui'ccu. Toya'caen Chigama afa'su nasundeccuja, fariseondeccuja Chiga etti'su sundarondeccuma'qqe moen'fa Judasi'ccu. Poiyi'cco sundaro matichi'ccu jiji'fa. Csesi tuño, rampariama'qqe i'fa. <sup>4</sup> Tsa'caen ji'fasi Jesúsja tisema indiye ji'fa'chove atesupa sombopa inñajampaña:

—¿Majame qui ttatta'je'fa?

<sup>5</sup> Tsendeccuja su'fa:

—Jesús Nasareno'suve

Jesúsja su:

—Ña gi.

Judas, tise ma indiye afe'suja tse'tti sundarondeccui'ccu ccutsu. <sup>6</sup> Jesús “Ña gi” qquen susi poiyyi'cco sepacconingae japa andenga amppi'fa. <sup>7</sup> Tsonsi Jesúsja ccase iñajampaña:

—¿Majame qui ttatta'je'fa?

Tise'paja su'fa:

—Jesús Nasareno'suve

<sup>8</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—“Ña gi” qquein tayo su'a. Ñame tta'tta'ta antte'faja cuintsu vandeccuja ja'faye.

<sup>9</sup> Tsa'caen tsu su tise tayoe suqquia'caen cuintsu tson'faye: “Chiga Quitsa in'jaensi ñame in'jan'chondeccuja majañi'qqe qqe'fambi tsu.”

<sup>10</sup> Tsonsi Simón Pedroja matichima du'siamba tsama shichha isupa a'i tansinfa'su tsosinama qquerui ttova. Tsa a'ija Malco qquen inisecho'cho, Chigama afa'su na'sumbe sema'su. <sup>11</sup> Tsa'ma Jesúsja Pedroma su:

—Toengayi que matichima ppiñajan. Ña Yaya vanañe anttesi gi tsa'caen vanañe tson'jen. ¿Jongoesie qui eje ca'ni?

*Jesúsma anga'fa Chiga etti na'sunga*

*(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)*

<sup>12</sup> Tsonsi sundarondeccu, tise'pa capitán, israe'su sundarondeccu'qqe Jesúsma indipa tandan'fa. <sup>13</sup> Tandamba Anás tsaoni anga'fa. Anásja Caifás quitsa ccashe'ye. Tsa canqqe'fa Caifásja Chigama afa'su na'suve ca'ni. <sup>14</sup> Tsa Caifás tsu israendeccunga qquen tayoeja su: “Bove ñotssi tsu ingine'jan fae a'iyi poiyyi'ccone paye.”

*Pedro Jesúsne a'tien'cho*

*(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)*

<sup>15</sup> Simón Pedro, ña'qqe, Jesúsma omboe ja'fa. Ñama-jan Chigama afa'su na'su atesuchosi gi Jesús'i'ccu fae'ngae ca'ni na'su tsa'o enttinge'su atandundunga. <sup>16</sup> Tsa'ma

Pedroja ca'nimbe'yi tsotefanga catiye. Tsa'cansi ñajan toequi sombopa sombo'ttima coira'su pushesui'ccu condasepa Pedroma ca'nian. <sup>17</sup> Tsa'caen ca'niansi sombo'ttima coira'su pushesuja Pedroma ñajampaña:

—¿Que'qqueta ti qui tsa a'ima shondo'sumbi?

Pedroja su:

—Me'i gi.

<sup>18</sup> Cha'ndiosi semasundeccu, Chiga etti'su sundaron-deccu'qqe si'ngema setsaemba sa'vu ccutsu'fa. Pedro'qqe tise'pai'ccu fae'ngae ccutsupa si'ngenga savu'je.

*Jesúsma ñajampaña'fa'cho*

*(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)*

<sup>19</sup> Chigama afa'su na'suja Jesúsma ñajansepoen tisema shondosundeccune, tise atesian'jen'chone'qqe.

<sup>20</sup> Jesúsja su:

—Pa'cco a'i paña'jen'ni gi ñajan afa. Nane Chigane atesian'jen'ttinga, Chiga ettinga'qqe ma'ttinga poiya'cco israendeccu bo'nijan tseni gi atesian'je'an. Tsa'camba gi a'tutsse afambi. <sup>21</sup> ¿Jongoesie qui ñama ñajansepoen'fa? Ñajampañajan ña afasi pañasundeccuma cuintsu tsendeccu su'faye ña jongoe qqen su'choma. Tise'pa tsu ña su'choma atesu'fa.

<sup>22</sup> Jesús tsa'caen susi Chiga etti'su sundaro tisei'ccu pporotsse ccutsu'su Jesús tsovejuma tsaipa qqen su:

—¿Ya'caen ti qui afa Chigama afa'su na'suma?

<sup>23</sup> Jesúsja su:

—Ña egae su'nijan condaja ma'caen tsu ega. Tsa'ma ña su'cho ñotssiamajan ¿jongoesie qui ñama tssai?

<sup>24</sup> Tsa'caen susi Anásja Jesúsma tayo tandan'choma Chigama afa'su na'su Caifásnga moen.

*Ccase Pedro Jesúsne a'tien*

*(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)*

<sup>25</sup> Toya Pedro ccutsupa si'ngenga savu'je'ni tisema su'fa:

—¿Que'qqueta ti qui tsa a'ima shondo'sumbi'a?

Pedroja a'tiempa su:

—Me'i gi.

<sup>26</sup> Tsonsi fa'e Chigama afa'su na'sumbe sema'su ñajampaña: (Tsaia tsosinama Pedro chattu'cho'sumbe antian.)

—¿Quema attembi'a ti gi que tisei'ccu quinisicconi can'jen'choma?

<sup>27</sup> Pedro ccase a'tiensi tse'faei'ccuyi arapa gayoja se'yo.

*Jesúsma Pilato ñajansepoen'cho*

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

<sup>28</sup> Tsonsi Caifás tsaone sombopa Jesúsma anga'fa governoror tsa'onga tayo a'taningae. Israendeccuja governoror tsa'onga ca'ni'fambi tisupa asettu'je'choma dañosa'ne. Tsa'caen daño'da Chiga panshaen'cho injenge'cho aña'choma aña osha'faya'bi. <sup>29</sup> Tsa'camba ca'ni'fambisi governoror Pilatoja tise'pai'ccu afaye sombopa, qquen ñajampaña:

—¿Jongoesu shacane qui va a'imajan i'fa?

<sup>30</sup> Tise'paja su'fa:

—Egae tsinon'biecan'da quengaja i'fa'yambi gi.

<sup>31</sup> Tsonsi Pilatoja su:

—Que'iyi angapa que'i manda'cho mandaqquia'caen tise injama'choma somboen'faja.

Tsa'ma israendeccuja su'fa:

—Romano nasundeccu se'pisi ingi israe'su nasundeccuja majameñi'qqe fi'ttiye mandaye osha'fambi.

<sup>32</sup> Tsa'caen tsu su'fa Jesús suqquia'caen tsoñe. Nane Jesúsja tayoe su tiseja avuja'cconga paya'cho. <sup>33</sup> Tsonsi Pilato ccase tise tsaoni ca'nimba Jesúsma ttu'sepa ñajampaña:

—¿Ñoa'me ti qui israe na'su?

<sup>34</sup> Jesúsja su:

—¿Tisuyi ti qui tsa'caen in'jamba ñama iñajansepoen? Tsambi'ta ¿faesu ñane quenga tsa'caen su'fasi ti qui iñajansepoen?

<sup>35</sup> Pilatoja su:

—¿Ñanda ti gi israe'su? Que israe'su aindeccu, israe'su Chigama afa'su nasundeccu'qqe tsu quema ñanga afe'fa. ¿Jongoesian qui tso'an?

<sup>36</sup> Jesúsja su:

—Ñajan na'sia'caen mandambi gi va andeni. Ña'qqe vani'su na'sia'caen can'jen'choecan'da ña aindeccuja iy-icco'faye'can tsu, israendeccu ñama indi'fasa'ne. Tsa'ma ñajan vanima mandambi gi.

<sup>37</sup> Tsa'caen susi Pilatoja su:

—¿Tsuin'da que ti qui ñoa'me na'su?

Jesúsja su:

—Que suqquia'caen, ña gi na'su. Tsaneñi isu'fa'cho gi. Nane va andenga gi ji ñoa'me su'choma a'inga atesiañe. Majan a'i ñoa'me su'choma pañamba tson'da ñama tsu paña'fa.

<sup>38</sup> Pilatoja su:

—¿Jongoesu tsu ñoa'me su'choja?

*Jesúsma fi'ttiye manda*

*(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)*

Qquen iñajampañamba Pilatoja ccase israendeccunga sombopa su:

—Ñajan tise shacapave attembi gi. <sup>39</sup> Tsa'ma que'i atesu'chopa in'janqquia'caen ñajan Chiga panshaen'cho injienge'cho fiestanga fae indiye'choma ccupaya'cho. ¿In'jan'fambi ti qui israe na'suma ña ccupaye'ja?

<sup>40</sup> Tsa'caen susi poiyyi'cco fundopa afa'fa:

—¡Tsamajan me'i! ¡Barrabásma ccupaja!

Tsa Barrabásja ccanamba tsu.

## 19

<sup>1</sup> Tsonsi Pilato mandasi Jesúsma ma'ppi'fa.

<sup>2</sup> Sundarondeccuja nojan otifaccuve otatapa Jesús tsovenga otifaen'fa. Cu'a sarupama opipa'chonga oppoen'fa na'siaca'en. <sup>3</sup> Tsomba tisenga catsepa su'fa:

—¡Ti'tsse canseja israe na'su!

Tsa'caen afajangi tise tsovejuma tssai'fa tivei'ccu.

<sup>4</sup> Pilatoja ccase sombopa aindeccunga su:

—Can'faja. Ña vani tisema somboensi qui in'jan'faya tiseja shacapa'bi qqen gi in'jan.

<sup>5</sup> Tsonsi Jesúsja nojan otifaccuma otifaemba cu'a sarupama oppoen'fa'cho sombo. Sombosi Pilatoja su:

—¡Que can'faja va a'ima!

<sup>6</sup> Chigama afa'su nasundeccu, Chiga etti'su sundarondeccu'qqe tisema attepa quia'me fundo'fa:

—¡Avuja'ccongá otija! ¡Avuja'ccongá otija!

Pilatoja su:

—Que'iyi angapa avuja'ccongá oti'faja. Ñajan tise shacapave attembi gi.

<sup>7</sup> Tsa'ma israendeccuja su'fa:

—Tiseja “Ñá gi Chiga Dutssi'ye” qqen supa tsu shacapa. Nane ingi manda'cho jinquia'caen tsa'caen su'cho a'imajan fi'ttiya'cho.

<sup>8</sup> Tsama pañamba Pilatoja ti'tsse dyopa <sup>9</sup> ccase tise tsa'onga ca'nimba Jesúsma iñajampaña:

—¿Mani'su qui queja?

Tsa'ma Jesúsja afambi.

<sup>10</sup> Tsonsi Pilatoja su:

—¿Ñama ti qui afambi? ¿Atesumbi ti qui ña gi avuja'ccongá fi'ttiye manda'su? ¿Ñá gi ccupaye'qqe manda'su?



<sup>11</sup> Jesúsja su:

—Chiga anttembiecan'da qui ñane mandaye oshambiye'can. Tsa'cansi ñama quenga afesundeccu tsu quema ti'tsse shacapa'fa:

<sup>12</sup> Tsa'caen susi Pilatoja ma'caen Jesúsma ccupaya'chove tta'tta. Tsa'ma israendeccuja quia'me su'fa:

—¡Tsama ccupa'ta Romano Na'su César amigoya'bi qui! ¡Majan na'suve daye in'jan'da Romano Na'su César chi'ga'choya tsu!

<sup>13</sup> Tsa'caen pañamba Pilatoja patu ccuiña'cho atandungua ja. Tse'ttima tsu inisian'fa Gabata, qqen hebreo aya'fangae. Tise dyaipa'chonga dyaipa Jesúsma somboeñe manda. <sup>14</sup> Chiga tansinjinni tsu, Chiga panshaen'cho injienge'cho fiestama ñoñaña'cho a'ta. Tsa'cansi Pilatoja israendeccungua su:

—¡Va'tti qui an'bian'fa que'i na'suma!

<sup>15</sup> Tsa'ma tise'paja fundo'fa:

—¡Cuintsu paja! ¡Cuintsu paja! ¡Avuja'cconga fi'ttija! Pilatoja su:

—¿Tsuin'da ti gi que'i na'suma avuja'cconga fi'ttiya?

Tsa'ma Chigama afa'su nasundeccuja su'fa:

—¡Romano Na'su César tsu ingi na'su. Faesuja me'i'on!

<sup>16</sup> Tsa'caen su'fasi Pilatoja Jesúsma tise'panga afe cuintsu avuja'cconga fi'tti'faye. Afesi tise'paja anga'fa.

*Avuja'cconga oti'cho*

*(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)*

<sup>17</sup> Mandasi Jesúsja tise avuja'ccoma opipa Gólgota ccotta'cconga ja. Tsa'caen inisecho'cho hebreo aya'fangae, “tsove tsu'tta” qqen su'cho. <sup>18</sup> Tse'ttinga Jesúsma avuja'cconga otipa ccutsian'fa enttingenga. Faesu dos a'ima'qqe avuja'cconga otipa ccutsian'fa.

Nane fa'emajan Jesús pavefanga, faesumajan tansinfanga ccutsian'fa. <sup>19</sup> Pilatoja tevaen'jema tevaemba ancaeñe manda qquen su'chove:

Jesús Nasareno'su –Israendeccu na'su.

<sup>20</sup> Nane Jesúsma oti'ttija canqqe'su tsaiqui pporotssisi tsain'bio israendeccu tevaemba ancaen'choma cambia afa'je'fa. Tres aya'fangae fae'ngae tsu tevaen'cho – hebreo, griego, latín aya'fangae. <sup>21</sup> Tsa'cansi Chigama afa'su nasundeccu attepa Pilatoma su'fa:

—Tevaenjama: “Israendeccu na'su,” qquen. Tsa'ma bove ñotssi tsu qquen tevaeñe: “Ña gi Israendeccu na'su qquen su'cho a'i.”

<sup>22</sup> Tsa'ma Pilatoja su:

—Ña tisu in'janqquia'caen tevaen'choja cuintsu tsa'cañijan.

<sup>23</sup> Sundarondeccuja Jesúsma avuja'ccongá otipa tise ondiccuj'e'cho sarupama attufaenco'fa. Cuatro sundaro tsu tsa'caen isu'fa. Tsa'ma Jesús omba'su ondiccuj'ēja anchombi'choa tsu. Uga'choyi tsu pa'fa'cco. <sup>24</sup> Chittaye in'jambipa sundarondeccuja tisupapora su'fa:

—Bove ñotsse jinge chittambe'yi co'fepa atesuye majan tsu gana'me'se.

Tsa'caen tsu tson'fa Chiga Tevaen'jen qquen suqquia'caen: “Tisupapora co'fe ganamba ña ondiccuj'e'cho sarupama attufaenco'fa.”

Sundarondeccu tsa'caen tson'jen'ni <sup>25</sup> avuja'cco pporotsse Jesús chanjan ccutsu. Tisei'ccu ccutsu'fa tise que'tte, faesu María –tsa Cleofás pushe, María Magdalena'qqe. <sup>26</sup> Jesúsja tise chama attepa ña tise in'jan'cho shondo'suma'qqe attepa tise changa su:

—Mama, tsa tsu que du'shuja.

<sup>27</sup> Omboe ñanga'qqe su:

—Tsa tsu que chanjan.

Tsa'caen susi ñajan tsequiyi tisu ettinga anga cuintsu tseni can'jeñe.

*Jesús pa'cho*

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

<sup>28</sup> Tsa'caen supa Jesúsja osha'choma tayo nani qqen atesuchopa qqen su, Chiga tevaen'jen suqquia'caen tsoñe:

—Tsaqqie'su gi.

<sup>29</sup> Nane tse'tti apini inzatssia vino ccutsu. Tsama a'ija isupa chanchanchan'choa'nga tssipoemba hisopo cant-tini'ccongá ejiamba Jesús aya'fanga canjaen'fa. <sup>30</sup> Jesúsja inzatssia vinoma cu'ipa su:

—Pa'cco tsu naniñe.

Tsa'caen supa tsovema puntssamba pa.

*Sundaro Jesúsma quiccu'cho*

<sup>31</sup> Chiga panshaen'cho injienge'cho a'ta pan napijisi israendeccuja in'jan'fambi cuintsu sema'ma'qquia a'ta avuja'cconi ai'vo duse'faye. Nane tsa sema'ma'qquia a'ta tsu ñoa'me ti'tsse'tssia. Tsa'cansi Pilatoma su'fa cuintsu mandaye avuja'cconi duse'fa'chombe ttena'goma ucca'shoye cuintsu junde paye; ucca'shopa ai'voma'qqe andian catiye. <sup>32</sup> Tsa'caen mandasi sundarondeccu japa Jesús'ccu fae'ngae oti'fa'choma fa'embe ttena'goma ucca'shopa faesumbe ttena'goma'qqe ucca'sho'fa. <sup>33</sup> Tsa'ma Jesúsnga catsepa can'fa'nijan tayo pa'chosi ttena'goma ucca'fambi.

<sup>34</sup> Tsa'caen uccambipa fae sundaro tise dansan'choi'ccu Jesús utuccu'ttima quiccusi tse'faei'ccuyi tsa'ccu anjampai'ccu sombo. <sup>35</sup> Ña gi attepa vama conda. Ñoa'me attepa gi in'jamba conda que'i'qqe pañamba in'jan'faye. Ñoa'me su'cho tsu. <sup>36</sup> Nane tsa'caen tsu Chiga Tevaen'jen suqquia'caen tson'fa qqen su'choma: “Ni fae tsu'ttaveyi'qqe ucca'faya'bi tsu.” <sup>37</sup> Toya'caen

cca'tti Chiga Tevaen'jenga qqen tsu su: “Tise'panga quiccuye'choma tsu atte'faya.”

*Jesúsma a'tu'fa'cho*

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

<sup>38</sup> Tsa'caen tson'fasi José, Arimatea'su a'ija, Pilatoma iñajan Jesús ai'voma afesi angaye. Joséja Jesúsve in'jan'cho. Tsa'ma israendecuma dyojopa a'tutsseyi injancho. Pilato mandasi Joséja Jesús ai'voma anga. <sup>39</sup> Toya'caen Nicodemo'qqe jipa ñome'bama i, cien librave, mirra ñome'ba aloes ñome'bai'ccu echhoen'choma. Tsa Nicodemo tsu tayoe cose Jesús'ccu condase'nga'cho. <sup>40</sup> Joséja Nicodemo'ccu Jesús ai'voma isupa echhoen'cho ñome'bai'ccu sarupama ño'miamba findi'fa. Tsa'caen tsu israendecuja pa'choma a'tuye atesu'fa. <sup>41</sup> Jesúsma fi'tti'fa'tti pporotsse quinisicco jin. Tse'tti cuna atu'tti jin toya a'ima a'tumbi'choa. <sup>42</sup> Tsa atu'ttija pporotssisi tsanga Jesús ai'voma angapa ccuiña'fa tayo sema'ma'qquia a'ta napijisi.

## 20

*Jesús ccase qquendya'cho*

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

<sup>1</sup> Domingo a'ta, faesu avujaquive a'tasi María Magdale-najan sinte toya cose'yi atu'ttinga japa atte sombo'ttima picco'cho patu fettaye'choma. <sup>2</sup> Tsa'caen attepa buttopa ji, ña, Jesús in'jan'cho, Simón Pedro'ccu can'jeni. Jipa inginga su:

—¡Na'su ai'voma atu'tti'ye anga'fasi gi mani ccuiña'chove'qqe atesumbi!

<sup>3</sup> Tsa'caen susi ñajan Pedro'ccu atu'ttima can'su ja'fa.

<sup>4</sup> Fae'ngae buttopa gi Pedroma ti'tsse quia'me buttopa o'tie napi. <sup>5</sup> Ca'nimbe'yi ppoicamba gi Jesúsma findipa a'tu'cho sarupa ma'caen findipa a'tu'choja toengatssi

cui'choma atte. <sup>6</sup> Simón Pedroja ñama omboe napipa atu'ttinga ca'ni. Tise'qqe findipa a'tu'cho sarupama atte. <sup>7</sup> Jesús tsovema onccan'cho pañeroma'qqe atte cca'ttinga ompangoemba cuiña'choma. <sup>8</sup> Tsonsi ña, o'tie atu'ttinga napi'cho'qqe ca'nimba attepa gi in'jan. <sup>9</sup> Tsa'ma toyayi gi Chiga Tevaen'jen Jesús papa ccase qqwendyaya'chone su'choma atesu'fambi. <sup>10</sup> Tsa'caen attepa gi tisupa tsaoni ji'fa.

*Jesúsja María Magdalenanga attian*

*(Mr 16.9-11)*

<sup>11</sup> Tsa'ma Maríaja atu'ttini i'ná catiye. Ina'jemba atu'tti changoma ppoican. <sup>12</sup> Ppoicamba atte dos Chigama sefacconi'su shondosundeccuma. Tsendeccuja totoa'ma ondiccupa Jesús ai'voma ccuiñaccuni dyai'fa, fa'ea tsovefani, faesuja tsutteccofani. <sup>13</sup> Chigama sefacconi'su shondosundeccuja iñajampaña'fa:

—Pushesu, ¿jongoesie qui ina'jen?

Tiseja su:

—Ña na'su ai'voma atu'tti'ye anga'fasi gi mani ccuiña'chove atesumbipa ina'jen.

<sup>14</sup> Tsa'caen supa Maríaja piyicamba Jesúsma atte. Tsa'ma Jesúsve atesumbi. <sup>15</sup> Tsonsi Jesúsja iñajampaña:

—Pushesu, ¿jongoesie qui ina'jen? ¿Majame qui tta'tta?

Tiseja quinisicco coira'su qqen in'jamba Maríaja su:

—Coira'su, que Jesús ai'voma anga'pa mani ccuiña'da ñanga condaja ña angaye.

<sup>16</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—¡María!

Maríaja piyipa hevreo aya'fangae su:

—¡Ravoni! —atesian'su qqen su'cho.

<sup>17</sup> Jesúsja su:

—Ñama pporo'roembe antteja. Toya gi sefacconi ña Yaya can'jeni jambi. Tsa'ma japa fae'ngae ñame in'jan'chondeccunga condaja: Ñanda gi ña Yaya, que Yayani jaya. Ña Chigani, que Chigani gi jaya.

<sup>18</sup> Tsonsi María Magdalena japa ingi Jesúsma shondo-sundeccunga conda:

—¡Tayo gi Na'suma atte!

Toya'caen Jesús tisenga su'choma'qqe tsu conda.

*Shondosundeccunga attian'cho*

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

<sup>19</sup> Tsequi a'ta, toya Domingo a'ta, cosesi ingi Jesúsma shondosundeccuja fae'ngae bojin sheque'fa. Israendec-cuma dyojopa gi sombo'ttima piccojin can'jen'fa. Tsa'ma Jesúsja ingi enttingenga ji ccutsupa qqen chiga'bian:

—¡Opatsse canse'faja!

<sup>20</sup> Tsa'caen supa tise tivema, tise utuccu'ttima inginga canjaen. Ingija Na'suma attepa gi avuja'fa. <sup>21</sup> Tsomba ccase Jesúsja inginga su:

—¡Opatsse canse'faja! Ña Yaya ñama mandamoen-qquia'caen gi ña'qqe que'ima mandamoëña ñane condase'suve.

<sup>22</sup> Tsa'caen supa inginga tise qqquendya'pama ufapa su:

—Chiga Ñotssia Qquendya'pama isu'faja. <sup>23</sup> Majan a'i egae tsincon'choma que'i aqquepoe'ninda ña'qqe gi tsama tayo aqquepoen. Tsa'ma majan egae tsincon'choma que'i aqquepoembia'nda ña'qqe gi tsama aqquepoëña'bi.

*Tomás Jesúsma attepa in'jan'cho*

<sup>24</sup> Tsa'ma Jesús jisi Tomás, tsa Gemelo qqen su'fa'choja, can'jembi. Tise'qqe ingi doce'su <sup>25</sup> omboe jisi ingija su'fa:

—Na'suma gi atte'fa.

Tsa'ma Tomásja su:

—Tivema cravoi'ccu oti'fa'choma attembi'ta, ña tsimian'ccoi'ccu tsanga tso'mimbi'ta, ña tivei'ccu tise utuccuma quiccu'chonga tso'mimbi'ta in'jaña'bi gi.

<sup>26</sup> Ocho a'ta pasasi ccase ingija sombo'ttima piccojin dyai'fa tsaoni. Tsequija Tomás'qqe can'jen. Tsa'caen piccojin dyai'fa'ni Jesúsja ingi enttingenga ji ccutsupa chigambian:

—Opatsse canse'faja.

<sup>27</sup> Tsomba Tomásnga su:

—Ña tivema cambia que tsimian'ccoi'ccu tsomijan. Ña utuccu'ttima que tivei'ccu tsomijan. “Nane ñajan in'jaña'bi” qquen sumbe'yi ¡ñame in'janjan!

<sup>28</sup> Tsonsi Tomásja su:

—¡Ña Na'su qui! ¡Ña Chiga qui!

<sup>29</sup> Jesúsja su:

—Tomás, ñama attepa qui in'jan. Ñoa'me avujatssi'fa tsu majan ñama attembe in'jan'chondeccu.

### *Va tevaen'jen in'jan'cho*

<sup>30</sup> Toya'caen tsu Jesúsja ti'tsse inginga canjan'jen. Pa'ccoma tevaembi gi va tevaen'jenga. <sup>31</sup> Tsa'ma tayo tevaen'choma gi tevaen cuintsu que'i pañamba in'jan'faye Jesúsja Cristo tsu, Chiga Dutssi'ye. Que'i tsa'caen tise've in'jan'da qui tise a'ive dapa tsangae canse'faya.

## 21

### *Jesús siete tisema shondosundecunga attian'cho*

<sup>1</sup> Tsa'caen tsomba omboe Jesúsja ccase inginga attian, ingi Tiberias mar otafani can'jen'ni. Qquen tsu tiseja attian:

<sup>2</sup> Fae'ngae gi can'jen'fa Simón Pedro, Tomás –tsa Gemelo qquen su'cho, Natanael– tsa Galilea'su Caná can-qque'su, ña quindya Santiago, ña, faesu dos Jesúsma shondosundeccu. <sup>3</sup> Tsa'caen can'jemba Simón Pedroja su:

—Avu ttatta'su gi jayi.

Tsa'caen susi ingi'qqe su'fa:

—Ingi'qqe quei'ccu jiye.

Tsomba japa shavonga otse'fa. Tsa'ma tsequi cose ni fae avuveyi'qqe indi'fambi gi. <sup>4</sup> A'taningae Jesúsja mar otafani ccutsu. Tsa'ma ingija tise've atesu'fambi. <sup>5</sup> Tsonsi Jesús inginga su:

—Dushundeccu, ¿avumanda ti qui indi'fambi?

Ingija su'fa:

—Me'i'fa.

<sup>6</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—Shavo tansinfama vacho'yita qui avuma indi'faya.

Tsa'caen vachopa gi vacho'vama somboeñe osha'fambi tsain'bitssia avusi. <sup>7</sup> Tsomba ña Jesús in'jan'cho gi Pedroma su:

—¡Na'su tsu!

Nane ondiccu'jema oshichhapa shacari'ccuyi vacho'jepa Simón Pedroja “Na'su” qquen pañamba tise ondiccu'jema ondiccupa marnga butto ca'ni otafani somboye. <sup>8</sup> Tsonsi ingija vacho'vama qquitsapa shavoma ccattufaen'fa patundu'ndunga. Biambi'cco tsu, cien metroquia'can. <sup>9</sup> Ccattufapa gi si'nge oque'choma atte'fa. Tsani avu otta'choma panma'qqe atte'fa.

<sup>10</sup> Tsonsi Jesúsja su:

—I'faja que'i indi'cho'su avuma.

<sup>11</sup> Tsa'caen susi Simón Pedro shavonga japa va'chovama sanía qquitssa somboen patundu'ndunga. Nane rande avu ciento cincuenta y tres tsu jin. Tsa'caen tsain'bitssia avuma indi'ma vacho'vaja ttumbi. <sup>12</sup> Tsonsi Jesúsja su:



—Jipa an'gi'faja.

Majañi'qqe gi “¿majan qui?” qqen iñajampaña'fambi Na'susi atesupa. <sup>13</sup> Tsonsi Jesúsja catsepa panma isupa inginga afe. Avuma'qqe afe.

<sup>14</sup> Jesúsja pa'cho'ye qquendyapa tsequi'ccu tres se tsu ingi tisema shondosundecunga attian.

*Jesús Simón Pedroi'ccu condase'cho*

<sup>15</sup> An nanimba Jesúsja Simón Pedroma iñajampaña:

—Simón, Jonás dutssi'ye, ¿vandecuma ti'tsse ti qui ñame ñotsse in'jan?

Pedroja su:

—Ju Na'su, que qui atesu ña quema in'jan'choma.

Jesúsja su:

—Oveja du'shuma o'fianqquia'caen ña a'ima atesianjan.

<sup>16</sup> Tse'ttie ccase iñajampaña:

—Simón, Jonás dutssi'ye, ¿ñama ti qui ñotsse in'jan?

Pedroja su:

—Ju, Na'su, que qui atesu ña quema in'jan'choma.

Jesúsja su:

Tsa'caenda ña a'ima coiraja ovejama'caen.

<sup>17</sup> Tsomba ccase, tercera se iñajampaña:

—Simón, Jonás dutssi'ye, ¿aqqia ti qui ñama in'jan?

Pedroja ñombi'ye, ja'ño tres se iñajampaña'ba “¿Aqqia ti qui ñama in'jan?” qqen iñajampañasi. Ñombi'yepa su:

—Na'su, que qui pa'ccoma atesucho. Que qui atesu ña quema in'jan'choma.

Tsonsi Jesúsja su:

—Tsa'caenda ña a'ima atesianjan ovejama'caen.

<sup>18</sup> Nane ñoa'me gi su, que chuiteja tisu qui ondiccupa mani jaye in'jan'da ja. Tsa'ma coenza ccashe'yeye da'ta

qui que tivema yasasi faesu tsu quema ondiqquiamba que jaye in'jambinia angaya.

<sup>19</sup> Tsa'caen supa Jesúsja condaye in'jan ma'caen Pedro pa'ta poiya'cco a'inga canjaeñe Chigaja ti'tsse'tssiave. Tsomba Jesúsja su:

—Ñai'ccu jija.

*Jesús in'jan'cho shondo'su*

<sup>20</sup> Piyicamba Pedroja ñama atte, tise sepacocfae jiña'choma. (Nane Jesús ñama ñotsse in'jansi gi an'jen'choni tisei'ccu pporotsse dyaipa iñajampaña: “Na'su, ¿majan tsu quema indiye afe'su?”) <sup>21</sup> Pedro ñama attepa Jesúsma iñajampaña:

—Na'su, ¿vaja ma'caen tsu daya?

<sup>22</sup> Jesúsja su:

—Ña, ña ccase jiya'ngae tise canseye in'jan'ninda ¿jongoesie qui fundo'je? Queja ñai'ccu jija.

<sup>23</sup> Tsa'caen susi fae'ngae in'jan'chondeccunga aya'faja asitta ñajan paya'bi'choa've. Tsa'ma: “Juanjan paya'bi” qquen Jesúsja Pedronga condambipa: “Ña, ña ccase jiya'ngae tise canseye in'jan'ninda ¿jongoesie qui fundo'je?” qquen tsu su.

<sup>24</sup> Ña gi tsa shondo'su. Osha'choma ña tso'fei'ccu attepa gi qquen tevaen. Poiya'cco tsu atesu'fa ñajan tansintsse afa'su.

<sup>25</sup> Toya tsu tsain'bitssi Jesús tson'choja. Nane pa'tssima fae'cco fae'ccove tevae'ninda va ande'qqe pa'cco tsesu tevaen'jema an'biañe oshambi, qquen gi in'jan.

Tsangaeyi.

Chiga Tevaen'Jema Atesuja 1, Aisheve Caña'cho  
New Testament and Genesis in Cofán (EC:con:Cofán)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cofán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cofán

con

Ecuador

### Copyright Information

©Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Cofán

### ©Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Mar 2019 from source files dated 5 Mar 2019

dac2c985-27da-5832-a781-3d6b3890f4c7